

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas  
c/ San Agustín, 7. Telfs 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.193  
Sábado 31 de julio de 1976

Director: Antonio Martín Casle  
Depósito Legal: SG 7-1958



CONSEJO DE MINISTROS

## Concedida la amnistía por motivos políticos y de opinión

EXCLUYE A LOS DELITOS DE SANGRE  
Y LOS DE CONTRABANDO MONETARIO  
Y FRAUDE FISCAL

Nuevo sistema para la construcción  
de viviendas sociales

(En pág. 7)

### TERRORISMO

## Dos muertos por explosión de un artefacto en Sevilla

Sevilla, 31.—Dos personas, aún sin identificar (el cuerpo de una de ellas ha quedado completamente destrozado), han resultado muertas al hacer explosión una bomba, alrededor de las tres de la madrugada, en los jardines de Murillo de esta ciudad.

La Policía realiza las oportunas indagaciones para esclarecer el suceso.—Cifra.

### BILBAO: DESTRUIDO CASI POR COMPLETO EL MONUMENTO A LOS CAIDOS

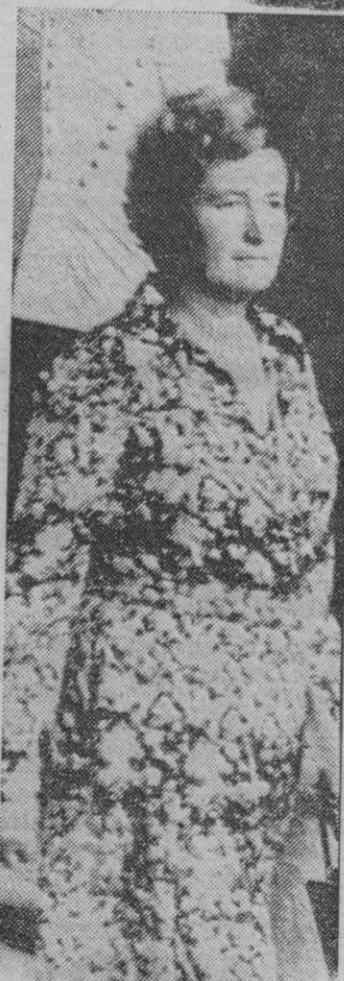
Bilbao, 31.—Una fuerte explosión se registró hacia las seis de la madrugada de hoy, destrozando la base de la cruz del monumento a los caídos ubicado en el parque de Doña Casilda Iturriza, en el centro de Bilbao. La explosión fue muy violenta y destruyó casi todo el monumento, aunque la cruz se mantiene aún en pie. (Cifra).

## Ya dos nubes venenosas en el cielo de Europa

TIEL (Bélgica), 30.— Son ya dos las nubes venenosas que se encuentran en cielos europeos. A la nube aparecida cerca de Milán, en Italia, se sumó otra hoy en esta localidad belga, cercana a Bruselas.

Producida por una fábrica de productos químicos, está compuesta por arseniato sódico y se está extendiendo por la comarca.

Varias personas sufrieron náuseas, mareos y desvanecimientos, y las plantas de los alrededores están siendo atacadas. El arseniato sódico es un veneno de gran potencia.—Efe.



Tina Anselmi, de 49 años de edad, antigua maestra, es la primera mujer ministro en la historia italiana. Andreotti le ha encargado la cartera de Trabajo del nuevo Gabinete.

NEVERAS  
campo y playa  
HEREDERO

### EN ESTE NÚMERO

- La legitimidad del poder. (Pág. 2)
- Declaración de los empresarios sobre las reivindicaciones laborales. (Pág. 3)
- Cerca de 30.000 agricultores se manifestaron ayer en Valladolid. (Pág. 7)
- En España tenemos los mejores cantantes de ópera del mundo. (Págs. centrales)
- Calendario oficial del Campeonato Nacional de Juveniles. (Pág. 11)

Adolfo Suárez:

## El Gobierno va a afrontar todos los problemas del país con seriedad y rigor

La Coruña, 31.—“Tengo la esperanza..., no, tengo la seguridad de que el Gobierno va a afrontar todos los problemas que tiene pendientes el país con seriedad y rigor”, dice el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez González, en unas declaraciones al periódico coruñés “El Ideal Gallego”.

El presidente dice también en las declaraciones que “tenemos la confianza de que el pueblo español comprenda las dificultades que existen y ayudará de manera decisiva y responsable. Con tal responsabilidad, estoy seguro de que los españoles colaborarán en la solución de dichas dificultades”.—Cifra.

### USA

## NUEVA GIRA DE KISSINGER

Washington, 31.—El secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, iniciará el próximo miércoles una gira de siete días por Gran Bretaña, Francia, Irán, Afganistán, Pakistán y Holanda.—Efe.

## LOTERIA NACIONAL

### PREMIOS DEL SORTEO DE HOY

3.000.000 Pts. al número 22.599

1.500.000 Pts. al número 39.512

500.000 Pts. al número 33.379

50.000 ptas. a los números o terminaciones en:

2828 y 4777

5.000 ptas. a los números o terminaciones en:

060	077	101	179	194	222	242	248
265	276	305	307	310	333	373	379
384	444	484	496	503	508	525	525
	526	568	595	616	629	634	

525 premiado dos veces

100.000 pesetas a los números anterior y posterior del primer premio; 37.500 a los del segundo y 22.750 a los del tercero.

5.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 99.

500 pesetas a los números terminados en 9.

**Agricultura y Región**

Ultimo día del mes, hoy, se le pasa una página al verano y al veraneo. Unos volverán a casa y al trabajo. Otros salen para el descanso.

Pero lo importante a comentar hoy es que se ha pasado una página no sólo del verano, sino, más importante, de la propia historia de España. Nos referimos a la concesión de la amnistía en el Consejo de Ministros que tuvo lugar ayer en La Coruña. Ya hablamos aquí, ayer mismo, de este tema. Confirmada la noticia y que la medida afecta a los delitos políticos y de opinión, lo que hay que decir es que, a partir de este momento, la guerra civil pertenece a la historia, a su estudio y análisis si se quiere, pero ya no debe ser una vivencia operante en la conducta política, porque ha quedado atrás y porque los supuestos políticos, económicos y sociales que hay que considerar, son los de la realidad presente, que tiene muy poco que ver con la de la España de aquel tiempo. El recuerdo quedese en eso, en recuerdo, y vamos todos a vivir en el presente y mirando al mañana, atentos a nuestras propias realidades y, a partir de ahí, cada cual actúe como su manera de pensar, de sentir y de ver las cosas le dé a entender.

Las cosas, es decir los problemas, son de variada índole, pero para nosotros tienen un especial relieve los problemas del campo. Ayer en la sección correspondiente de nuestro diario, se informaba del "pacto agrario" que la Asociación Regionalista Agraria le proponía al Gobierno. Por otra parte, ayer también, tan cerca de nosotros como en Valladolid, entre veinticinco y treinta mil agricultores de la provincia se manifestaron por las calles céntricas de la ciudad, convocados por la Cosa y encabezados por el presidente de la Diputación, para apoyar sus peticiones al Gobierno.

Los problemas expuestos son en definitiva los mismos que aquejan a nuestros agricultores: abandono del sector, precios agrarios, escasa o nula rentabilidad. Seguridad Social, sequía, importaciones, condiciones de vida en el medio rural, etc., y lo que hay que conseguir, el prodigio que debe producirse es que en el contexto económico global del país, en medio de la inflación y todo eso, se llegue a imaginar una política agraria capaz de salvar al sector, una política que debe ser regional, porque no vale de nada tomar medidas que a lo mejor son necesarias en Castilla pero que resultan totalmente superfluas, o incluso antisociales, en Andalucía, de modo que cada región tenga el tratamiento y los cultivos que sean lógicos y racionales.

**La Prensa opina**

**EL REFERENDUM**

**ABC**

publica este comentario de "Argos":

"Nos estamos jugando mucho los españoles en estos momentos. Y yo diría que los españoles de derechas, de izquierda y de centro piensan —los de buena voluntad, se entiende— que debemos ir con paso honroso y firme por caminos rectos a que el referéndum no se celebre más tarde de la mitad de octubre, con una sola pregunta de Su Majestad el Rey al pueblo español para que le autorice a desembarazarse de obstáculos, ya bien conocidos, que impiden e impedirán, mientras subsistan, resolver el problema acuciante de alcanzar el futuro estable y civilizado de la paz, de la libertad, del progreso y de la justicia bajo el signo histórico de la Corona."

**LAS PETICIONES DE ESTATUTOS DE AUTONOMIA**

**cambió**

publica un artículo de Ernest Lluch:

"Las nacionalidades y las regiones están luchando por el reconocimiento de su personalidad política. Se trata de un hijo no querido del franquismo, puesto que el número de reivindicaciones es superior al de los años treinta. Así, a las tres zonas clásicas, Catalunya, Euzkadi y Galicia, se les han añadido plenamente otras, entre las que cabe destacar Andalucía, Aragón y el País Valencià. Las reivindicaciones más recientes, en las que el "nuevo socialismo" ha tenido un importante papel,

**LA LEGITIMIDAD DEL PODER**

Por EMILIA LOSADA

Se ha hablado mucho estos días de la legitimidad del Poder, para basar determinadas opciones políticas. Los hombres se han causado graves perjuicios los unos a los otros, y con frecuencia la muerte, por adscribirse a ideas abstractas. Si algo hay que diferencie al hombre y su ética de la Naturaleza, es la facultad humana de segregarse abstracciones: ello constituye su grandeza, pero también su riesgo.

Una especial atención merece la polémica sobre la legitimidad, porque tiene larga tradición en nuestro país. Legitimismo se llamó a una corriente política que operó en él durante décadas, y la correcta adecuación de la posición del Poder a la realidad de la causa ha sido una de las razones que nos han dividido. La legitimidad se convierte, así, en arma arrojadiza, como tantas otras cosas.

El General Franco usó del término, como de otros, para cimentar su vasto entramado de disposiciones que dejó como Régimen. Afortunadamente para él la legitimidad se basó en la victoria militar, que es uno de los hechos que, tanto tradicional como paradójicamente, se cuentan en la Historia como emanantes de legitimidad. A ello unió el consenso de los poderosos.

Faltante su figura histórica, no es extraño que se reproduzca la polémica sobre las fuentes del Poder político actual.

El Rey lo es por Ley, pero también por decisión de Franco. Sus emanaciones, o sean los poderes legislativos, ejecutivo y

judicial, dependen de la idea que tengamos de su propia legitimidad.

Entra en juego, ahora, una declaración expresa del Monarca, y del Gobierno que acaba de comenzar su tarea. Esa declaración es la de que el poder reside en el pueblo: es la declaración de la Soberanía Nacional. Nunca llegó a decir esto el General Franco; él tenía un concepto de delegación y soberanía que pasaba por su persona.

Como decía el General De Gaulle, él «siempre había tenido una idea cierta de Francia», estamos todos seguros de que Franco tenía también una cierta idea de España que pasaba por su propia persona y su peripecia personal. Por eso cuanto era bueno para él era bueno para España, y viceversa, que es lo grave.

Si la soberanía española es nacional, esto quiere decir que todas las instituciones necesitan cuanto antes que el pueblo las apruebe y suscriba: importantísimo principio que renace, esperamos que con mejor éxito que otras veces, en el contexto político del país.

Entonces, somos muchos los que pensamos en la figura del Rey, y la Institución Monárquica, es un elemento de paz y concordia o sea, coincidencia de sentimientos en nuestra vida nacional. Seguramente se está dando la paradoja de que España sea ahora una Monarquía en los corazones de los españoles mucho más que cuando se nos impuso como Régimen Político por quien si era monárquico, no era Rey.

confirman que la lucha estatutaria no solamente abarca a zonas con opresión nacional, sino también con atraso económico. La mejor y más directa asignación de recursos es, por tanto, un factor de primer orden."

**LA TELEVISION**

**posible** escribe:

"Entre tanto, TVE se autocoloniza ideológica y económicamente, inundando nuestras pantallas con los subproductos del "American way of life" y abonando a cambio importantes cantidades de divisas, que se sus traen a la producción y promoción de nuestros propios valores, dejando sin trabajo a un infinito número de actores, técnicos, realizadores, periodistas... Parece que sólo paga bien las retransmisiones de partidos de fútbol o de las corridas de toros o la colaboración de ciertos muñidores de concursos alienantes."

**HERNIADO**

Contenga su HERNIA con un aparato ENARTRODIAL FARRE. Indicado para todas las edades por su acoplamiento. Apto para toda clase de trabajos y para HERNIAS OPERADAS y REPRODUCIDAS. Aparatos para ELEVACION DE ESTÓMAGO, COLUMNA VERTEBRAL, CORSES, LUMBOSTATOS, MINERVAS, COLLARINES CERVICALES, PLANTILLAS, etc. Todos a medida y bajo prescripción facultativa.

Visita en Segovia, el día 5 de agosto, de 10 a 2, en el HOSTAL CASAS, calle del Cronista Lecea n.º 11, bajo prescripción del Dr. González.

**GABINETE ORTOPEDICO L. FARRE**

Calle Marqués de Valdeiglesias n.º 5. Madrid. C.P.S. 354.

Sucedie de ese modo que la legitimidad procede del ejercicio sobre todo; manera de superar sintéticamente la autenticidad legitimidad-poder de hecho. En tanto las instituciones sirvan para afirmar la Soberanía nacional o lo que es lo mismo, sirvan para crear condiciones de concordia entre los españoles, el Poder es legítimo. Porque el Poder no es legítimo sólo por la procedencia, sino que debe estar legitimándose continuamente por las acciones (presupuesto básico para un jurista).

En días de amnistía, la legitimidad aunque el caudal del Gobierno si es aplicada: en días de referéndum, la medida será tanto más legítima cuanto más ayude a crear el consenso nacional alrededor de la figura del Rey. O sea, que la pregunta a la nación tiene que ser clara y honesta, tiene que ser definitiva, para que la respuesta del pueblo sea también genuina; la propaganda sobre el referéndum debe permitir las voces contrarias, la oposición debe ser defendida en su derecho a discurrir. Aplicaciones prácticas de ese concepto de la legitimidad, que no casualmente se confunden con el ejercicio de la democracia.

La mejor manera de salir de discusiones en esta materia es la honradez política del positivo desdeñada hacia las tentaciones de manejar la opinión ajena, y no digamos hacia los intereses personales. A un pueblo se le puede guiar con un garrote —y a veces, vil— en la mano, y entonces no importan las preguntas que se le hagan, porque esa ficción será siempre afanosa, aunque las intenciones sean las mejores. Pero si se intenta ser veraz con un pueblo y respetar sus derechos civiles, el diálogo con él debe ser limpio y claro, el respeto a su opinión debe ser completo y adhesivo, y el tratamiento respetuoso comienza por saber que si hay martingalas o manejos lo va a advertir.

Creo que pasaron definitivamente los tiempos en que se intentó que los españoles contestasen, si invocando la paz de sus hijos o la seguridad en el trabajo, para rematar la faena sirviendo a domicilio las papeletas rellenas afirmativamente, mientras se amenazaba con no pagar los salarios en caso de abstención. Creo que no pasará ahora una pregunta de media página referida a una aprobación eventual de una Ley de doscientos artículos.

Espero que, esta vez, el porcentaje de votantes no alcance el 105 por 100 como ocurrió en el anterior referéndum.

Mucho se juega el pueblo español en estos días. Nada menos que el encuentro, tras una etapa de crecimiento económico, de su realidad política y ciudadana de su engrane con Europa y de la definitiva paz.

El Gobierno del señor Suárez tiene la responsabilidad de gestionar su consecución.



## Declaración de los empresarios sobre las reivindicaciones laborales

### No se niegan al diálogo con los trabajadores ni obstruyen la política de convenios

El vicepresidente primero del Consejo Provincial de Empresarios, don Carlos Gila, y el secretario general del mismo, don José Ignacio García, han recibido esta mañana a los representantes de los medios de comunicación social para hacerles entrega de la declaración formulada por la comisión permanente de dicho Consejo, al tiempo que daban cuenta de los asuntos tratados por la misma comisión en su última reunión de trabajo. Insertamos hoy íntegramente la declaración y en nuestra edición del lunes próximo nos haremos eco de los acuerdos que se han adoptado.

#### DECLARACION DE LA COMISION PERMANENTE DEL CONSEJO DE EMPRESARIOS

gran parte del empresariado segoviano no «Ante la idea públicamente vertida de que acepta dialogar con los trabajadores y obstruye la política de convenios, es deber del Consejo Provincial de Empresarios comparecer ante la opinión pública segoviana. Y así lo hace hoy.

Esperamos acertar con el tono de serenidad, responsabilidad y sencillez que los segovianos siempre valoraron y, por tanto, se merecen.

En situaciones críticas como la actual, se hace imperativo separar «dos ecos de las voces», ser claro y conciso, y no contribuir a ninguna ceremonia de la confusión.

Antes de seguir, hemos pues de dejar bien sentado:

1.º El profundo respeto que nos merecen las reivindicaciones salariales de los trabajadores segovianos. Antes que empresarios, somos padres de familia, como tales, consumidores y por ello plenamente conscientes de la razón de cualquier hombre a plantear sus necesidades.

2.º El respeto similar que nos inspira la utilización de cualquier medio legítimo para hacer conocer su postura reivindicadora.

3.º El agradecimiento que hemos de expresar a los miembros de las respectivas plantillas, por cuanto nos consta su ininterrumpida y habitual actitud responsable y positiva en el seno de las empresas en que colaboran.

Aclarada la cuestión en su dimensión humana, señalamos ahora que la capacidad de absorción de costos de cualquier índole por la empresa, tiene un límite. Este límite lo marca su techo de rentabilidad.

El 74 por ciento de las empresas segovianas con trabajadores, lo constituyen unidades familiares de producción en cada una de las cuales el número de colaboradores por cuenta ajena se cuentan (literalmente) con los dedos de una mano.

Estas empresas operan —no lo olvidemos— en un área económica profundamente deprimida para desgracia de todos.

Los seis empresarios que intervienen en la Comisión Deliberadora de un convenio colectivo de ámbito provincial han de esforzarse en conseguir la mayor aproximación al concepto de interlocutor válido.

Tal concepto sólo se legitima si su actuación interpreta fielmente los condicionamientos limitadores de ese 74 por ciento de sus representados. Y nunca podrá aceptar peticiones —dicho esto al margen de su justificación humana— que afecten a la supervivencia de las empresas.

En los diálogos que sí se han producido de conformidad con el marco legal vigente sobre convenios colectivos, tales realidades han marcado su impronta, y cabe suponer que seguirán influyendo en los diálogos ulteriores, ya que nacen de la propia naturaleza de las cosas. Así de sencillo.

Cuando organismos responsables nos alertan sobre las graves dificultades en alcanzar el éxito a corto plazo en la política de pleno empleo; cuando voces con autoridad científica sugirieron, ante el dramático problema del paro, la necesidad de favorecer las técnicas que utilicen con mayor intensidad mano de obra; las actitudes irresponsables, derivadas de una euforia consumista a extinguir, tratando de forzar macroconvenios que harían problemática la supervivencia de la familiar empresa segoviana, —en definitiva, creadora y mantenedora de los pocos, o menos pocos, puestos de trabajo que permiten a un número de segovianos no sufrir el desarraigo de su tierra— pueden conducir a que sea peor el remedio que la enfermedad.

La comisión permanente del Consejo Provincial de Empresarios ofrece a los segovianos esta clarificación de actitudes, en el convencimiento de que cada cual debe asumir la responsabilidad de sus actos, con claridad de intenciones, cara al inmediato futuro.

## VADO DE LA REINA

### Carta de entidades al Ayuntamiento de la capital

Las entidades cuyos nombres figuran al pie del escrito, han remitido al Excmo. Ayuntamiento de la ciudad la carta que reproducimos en su totalidad seguidamente:

«Las Corporaciones, Consejos, Asociación y Club Cultural que suscriben, conocedores de que la Comisión municipal permanente del Excmo. Ayuntamiento, en sesión del 28 del actual, ante las manifestaciones y hechos acaecidos en San Ildefonso, así como de la campaña en contra de la construcción del embalse de agua «Vado de la Reina», ha acordado ofrecer en el momento oportuno la correspondiente información, se han reunido en el día de hoy y han estimado conveniente hacer constar ante esa Corporación:

1.º Ratificar en un todo cuantos escritos e informes emitieron en su día sobre el tema, a la Corporación municipal y que merecieron su gratitud, por no concurrir razón alguna para su enmienda.

2.º Como quiera que ese Excmo. Ayuntamiento, a la vista de los informes recibidos, del voto de confianza conferido por la Excmo. Diputación Provincial y de la discusión pública del expediente en el Pleno de 8 de noviembre de 1975, acordó, con el voto en contra de un concejal, llevar a cabo la ubicación del citado embalse en el indicado lugar, acuerdo que, ni fue suspendido por la autoridad competente, ni recurrido por nadie, es visto que quedó firme y subsistente.

3.º A virtud de tal acuerdo, se encargó por esa corporación municipal, la redacción del correspondiente proyecto de construcción del embalse en tal zona, para lo que se contaba con la conformidad de quien podía darla. El proyecto de que ahora se habla, no es de elección de lugar, sino de mera ejecución de aquel acuerdo. Podrán discutirse detalles del mismo, pero no ofrece duda que el fondo del problema está resuelto, sin posibilidad legal de modificación. Resultan por tanto extemporáneas e inoperantes, reuniones, juntas, coloquios, escritos de protesta y campañas de oposición.

4.º Rogar al Excmo. Ayuntamiento que a la vista ya solamente de los detalles concretos que se sometan a su consideración, debidamente ponderados, lleve a cabo la construcción del embalse, en el lugar fijado, en la forma que entrañe menor coste y mayor rapidez, dadas las circunstancias que sobre el abastecimiento del agua concurren en nuestra capital, contando de antemano con el apoyo de las entidades que representan los que suscriben.

Segovia veintinueve de julio de mil novecientos setenta y seis. Firman: Cámara Oficial de la Propiedad Urbana; Cámara Oficial de Comercio e Industria; Cámara Oficial Sindical Agraria; Consejo Provincial de Empresarios; Consejo Provincial de Trabajadores y Técnicos; Asociación de Amas de Casa; Club Cultural Studio.»

## AL AIRE DE LA CALLE

### GANADO SUELTO

Como parece que no tiene solución la cuestión del ganado suelto por las carreteras, creemos que lo único que nos queda por hacer es recordar una vez más a los lectores propietarios de vehículos que extremen sus preocupaciones, especialmente por determinadas carreteras. Hasta el momento, los tramos en los que mayor número de animales sueltos —vacas y caballos— hemos visto son los de San Ildefonso a Navacerrada y desde Navacerrada al Paular. El peligro es grande, especialmente por la noche.

SE SALE EL AGUA

En el punto donde termina el acueducto, último arco sobre el Postigo del Consuelo,

al efectuar los trabajos de consolidación se dispuso un canalillo en sentido descendente para que el agua sobrante pudiera derivarse hacia una alcantarilla allí situada. Pero, por las causas que fuere, ese canalillo ha sido cegado en su parte de salida y cuando llueve o corre el agua por el canal superior del acueducto, al no encontrar escape, «opta» por reparar la pared. Y pensamos que en su día puede tener consecuencias lo que ahora está empezando.

Bloques hormigón



**SANTA TERESA**

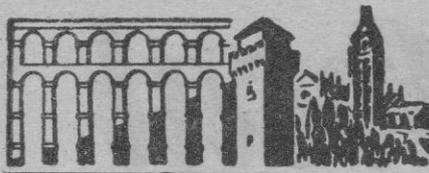
La Lastrilla. Tel. 414855

## ¿«Watergate» telefónico en la ciudad?

Con las naturales reservas que el caso requiere, recogemos el rumor —muy extendido en medios políticos de la ciudad— de que determinados teléfonos segovianos, cuyos propietarios son de distinta significación, podrían haber quedado sometidos a un cierto control.

Se trataría, de ser cierto el asunto, de una especie de «Watergate» local, con implicaciones de una indudable trascendencia, porque, entre otras consideraciones de gravedad, estaría la de la violación de la intimidad de las personas.

A este respecto cabe recordar que precisamente hace unas fechas una popular revista semanal ha denunciado el hecho de que este control telefónico ha alcanzado, al parecer, incluso a algunas personalidades de la nación.



## CARTAS AL DIRECTOR

Las cartas que se nos remitan para su publicación en esta sección deberán estar perfectamente fechadas, firmadas y con expresión del número de D. N. I. del firmante o firmantes.

**D. Antonio Martín Casla. Director de «El Adelantado de Segovia».—Segovia.**

Distinguido amigo:

Como alcalde presidente de este Real Sitio de San Ildefonso y en relación con la «Crónica de la Ciudad - Campaña y emba[se]», publicada en ese diario de su digna dirección con fecha 26 de los corrientes, tengo el gusto de manifestar, acogiéndome al derecho de réplica, lo siguiente:

1.—Es impropio calificar de EXTEMPORANEA la oposición al embalse Vado de la Reina ejercida por este Ayuntamiento y sus vecinos.

Ese diario parece desconocer dos cosas: a) el proyecto está en período de información pública. b) ésta se abre perjudicados para que los perjudicados y opinantes expongan sus objeciones.

Resulta tendencioso, por añadidura, calificar dicha oposición de LAMENTABLE.

2.—Aunque ese diario no lo haya comprendido aún, nuestra preocupación por la calidad, la cantidad y el futuro del agua a Segovia es real y —nos permitimos creer— más meditada que la que parece sustentar ese diario.

3.—La zona de bosque arrasada irreversiblemente no es nuestra principal preocupación, pero entra dentro de nuestra preocupaciones, inmediatamente detrás del agua para la ciudad de Segovia.

La palabra PENA y la

reticencia con que es usada en la Crónica que comentamos, nos da idea de la cultura ecológica a la que ha llegado ese diario.

4.—La imagen que de Segovia exista, o vaya a existir, ante la Administración Central, no es obra nuestra. Nosotros estamos tratando, por el contrario, de que esa imagen sea mucho más real y auténtica.

Carece radicalmente de sentido hablar de politización y confusión en la línea de actuación, en este asunto, del Ayuntamiento y del vecindario de San Ildefonso.

5.—La afirmación de ese diario NUESTRAS PAGINAS DE COLABORACION ACOGEN TODAS LAS OPINIONES QUE SE MANIFIESTEN REPETUOSAMENTE están desmentidas por los hechos. El artículo «Hablemos del agua» escrito por un vecino de esta localidad —Pedro Fernández Cocero— y que fue leído ante los micrófonos de Radio Segovia no ha tenido acogida en esas páginas.

6.—En cuanto a los conceptos GUINDA y REPERA, consideramos que no son los términos adecuados para tratar asunto tan delicado. Otra cosa es si son usados, según creemos, como muestra del enfado o de la calidad de estilo periodístico de «El Adelantado».

Queda de Ud. affmo. amigo.

CELSE DE LA FUENTE  
San Ildefonso, 27-julio-1976.

## El libro del Centro Segoviano sobre el marqués de Lozoya

Como ya se informó en su momento, el Centro Segoviano en Madrid dedicó un homenaje recientemente a su presidente, marqués de Lozoya, editando en su honor un libro bajo el título «El marqués de Lozoya, Grande de España». Dicho libro, del que se han tirado 750 ejemplares, puede solicitarse, al precio de 300 pesetas, al Centro Segoviano; Albuquerque, 14; Madrid-10.

## SUCESOS en la capital y provincia CONATO DE INCENDIO EN LOS ALTOS DEL PARRAL

Ayer, alrededor de las 8,30 de la tarde, hubo un conato de incendio que los bomberos de nuestra ciudad tuvieron que sofocar. En el alto del Parral unos muchachos incendiaron unos pastos allí existentes, siendo dominadas rápidamente las llamas por los hombres del Servicio contra Incendios.

No hubo que lamentar ningún daño ni desgracia personal.

## SEGOVIA RELIGIOSA

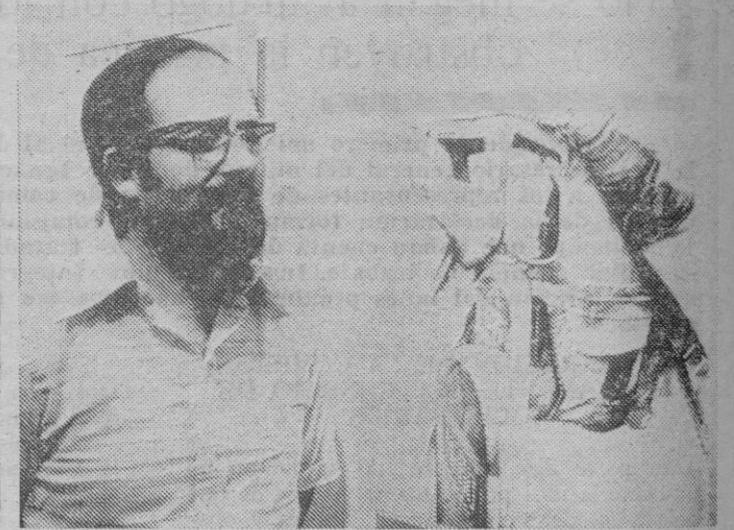
### (ASOCIACION DEL CULTO DIARIO AL SANTISIMO SACRAMENTO)

Los días 1, 2 y 3 de agosto se celebrará solemne triduo al Santísimo Sacramento en la iglesia de Corpus.

Los cultos serán los siguientes: A las 6 de la tarde, exposición; 7,45, rosario, preces, bendición y misa con homilía, que predicará don Antonio Larios y Bernaldo de Quirós, párroco de Aguilafuente.

## EXPOSICIONES

### Dibujos de Francisco Lorenzo Tardón en La Casa del Siglo XV



Hacia ya algún tiempo que Francisco Lorenzo Tardón no exponía ante sus paisanos. Ahora en plena campaña de éxitos artísticos (exposiciones y premios) presenta ante los segovianos una exposición de dibujos cuya temática se corresponde con la desarrollada últimamente en su obra pictórica. Hablar de la calidad como dibujante de Lorenzo Tardón es innecesario. Todavía se recuerda bien en nuestra ciudad la última exposición de dibujos, que presentó con un éxito absoluto en la antigua sala de la Caja de Ahorros. Esa misma calidad está presente en esta exposición, con la diferencia de que, en vez de dedicar sus facultades a la fácil reproducción de rincones pintorescos de la ciudad, se entrega a recrear su propio universo estético. Se trata de una figuración realista pero fantástica y llena de interés: máquinas o restos de máquinas integrados en la naturaleza, en la roca, convirtiéndose en piedra o luchando contra su fosilización. La figura humana, ausente durante bastante tiempo de esta temática de Lorenzo Tardón, empieza ya a hacer acto de presencia, y así vemos que el hombre lucha con la máquina o es suprimido por ella.

El tema de estos dibujos es interesante, desde luego, pero lo que importa más es la calidad de la obra y la coherencia entre fondo y forma. Ya sea con manchas de aguada o con líneas puras, la limpieza, la fuerza, el equilibrio y la tensión de cada una de las composiciones acreditan al verdadero artista. Y sobre todo, la fantasía, la fuerza creadora, que convierte cada elemento del cuadro en un dato lleno de significación.—R. B.

(Foto Antonio)

### OSCAR HERNANDEZ, EN EL TORREON DE LOZOYA

En el Torreón de Lozoya se ha inaugurado la exposición del pintor Oscar Hernández, que presenta oleos con paisajes de varios lugares de nuestra provincia; dibujos y acuarelas.

Oscar Hernández nació en 1944; a los quince años estudia con Pascual Navarro y acude a las academias de «Artes y Oficios» en Madrid.

A los 17 años recibe la beca «Fina Gómez» y se trasladada a París.

En 1965 trabaja en la «Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando», de Madrid.

Recibe más tarde una beca del Instituto «Rodríguez Acosta» de Granada.

Desde 1972 vive en Estocolmo.

## AYUNTAMIENTOS

Los formularios, sobres y trabajos de imprenta en general, podemos realizarlos de un día para otro

Imprenta EL ADELANTADO

## GUIA DE URGENCIA

### TELEFONOS

Ambulatorio ... .. 421400  
Urgencia S. O. E. ... 421400  
P. «18 de Julio» ... 413495  
Casa de Socorro ... 412427  
Cruz Roja ... .. 411430  
Hospital ... .. 412169-415297  
R. Seguridad Social ... 415783

### Estado de carreteras

G. de Tráfico ... 421100  
J. de Carreteras ... 414290

### Orden público

Comisaría de Policía ... 412087  
Guardia Civil ... 421100  
Policía Municipal ... 411458  
Policía Armada ... 411423

### Bomberos

Parque ... .. 422222

### Comunicaciones

Telegramas por teléf. 412137  
Estación Renfe ... 421563

## Becas de estudios especiales para hijos de agricultores afectados por la sequía

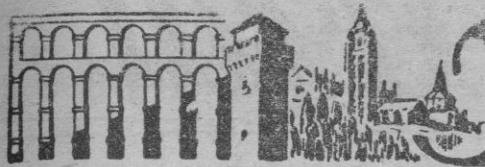
El ministro de Educación y Ciencia ha firmado una orden de convocatoria especial de becas que se publicará próximamente en el «Boletín Oficial del Estado» para ayudar a los estudios de los hijos de los agricultores que han sufrido graves daños en su cosecha a consecuencia de la sequía durante el actual año agrícola.

Las provincias a las que se refiere la convocatoria son las siguientes: León, Zamora, Salamanca, Valladolid, Palencia, Avila y SEGOVIA.

Las ayudas económicas se refieren a distintos niveles de educación desde la formación profesional a la enseñanza universitaria.

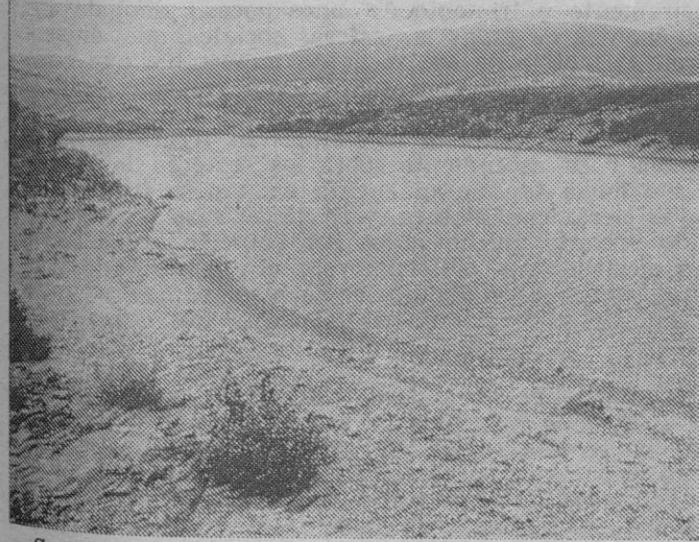
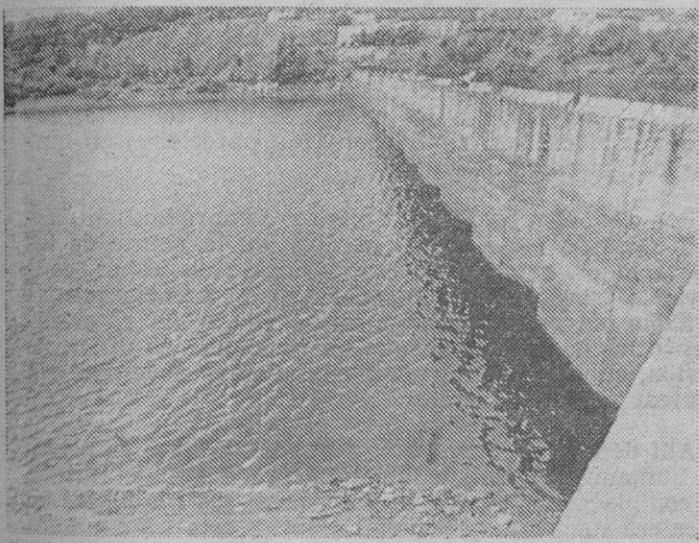
Las solicitudes han de presentarse en las correspondientes delegaciones provinciales de Educación y Ciencia en el plazo de un mes a partir de la publicación de la convocatoria en el «Boletín Oficial del Estado».

De este modo se atiende a los problemas educativos específicos que han surgido en numerosos agricultores españoles con posterioridad a los plazos previstos en la convocatoria general de becas de 24 de marzo pasado a consecuencia de la sequía.



# Información Local

## Las restricciones de agua siguen siendo un grave problema para la ciudad



Según las previsiones de los técnicos a los que nuestro periódico ha consultado no parece que estén próximos cambios sustanciales en la temperatura reinante estos días; es decir, que no habrá lluvias en cantidad por el momento. Al persistir esta situación, el problema de las restricciones de agua en la ciudad se va a hacer más angustioso cada día, y podría abligar al Ayuntamiento a aumentar el número de horas en que el abastecimiento se suspende, a la vista de las reservas del pantano de Puente Alta.

Como es de suponer, este hecho plantea una patente situación de angustia en los vecinos de Segovia, que, un año más, están sufriendo las consecuencias de una pertinaz sequía, por un lado, y por otro la insuficiencia de un embalse que no tiene capacidad para almacenar el agua que los ciudadanos, las industrias, etcétera, precisan normalmente. (Fotos Aurelio M.)

Festival Internacional de Segovia

## SARA LEZANA Y SU COMPAÑIA DE BAILE FLAMENCO

La primera actuación de danza española del III Festival de Segovia contó con la presencia de la compañía de Sara Lezana en él. La circunstancia de que su espectáculo se estrenase ayer en España, procedente de Italia, a donde acaba de llegar, nos priva desdichadamente de contar con los datos precisos para informar a nuestros lectores, en cuanto a composición, programa, etc. Registraremos que, en los años próximos, podrán muy bien confeccionarse un escueto programa impreso que sirviera de guía a los espectadores, cosa que decimos como aportación perfeccionista, y nada más.

Sara Lezana presentó ayer un «tablao» flamenco. Este tipo de ejercicio folklórico suscita una adhesión indudable en toda clase de públicos, y el de Segovia respondió con una notable afluencia al Festival, que registró una nueva bonísima entrada.

Además, el público se integró decididamente en lo que pasaba en el escenario, y en muchos momentos hubo jaleos —en el mejor sentido—, rumores de aprobación y admiración y hasta gritos entusiastas en el graderío, cosa que tiene que parecer bien a todo el mundo.

¿A qué se debe este entusiasmo? Sería cosa de estudiar muy a fondo la universalidad del cante jondo y la comunicación que establece el baile andaluz. A diferencia de otros folclores, que constituyen un bello espectáculo y, acaso un motivo de exaltación de los valores autónomos, para consumo de los naturales, el andaluz arrebató a toda clase de públicos. Federico García Lorca lo explica muy bien en una de sus conferencias: se trata de una emanación profunda del alma humana, de emociones en estado puro.

El álcali de esa esencia se va perdiendo a base de aportes procedentes de todas partes que van modificando y en gran parte desvirtuando las fuentes originales. Desgraciadamente y por su misma procedencia, puesto que todo ese folklore procede del pueblo entendido en su sentido literal, el folklore andaluz y los que se han exportado —pienso en Madrid, Valladolid y Barcelona como lugares de asentamiento de andaluces irredentos— sufren una indiscriminada aportación de la música moderna, de las que no se excluyen boleros sud-



americanos, folk americano también y toda clase de ritmos. Pero ello está dentro del mecanismo del sistema, y el jondo suele deglutir con resultados extraordinarios esos aportes.

Nada de eso estaba ajeno del espectáculo de anoche, en que se veían claras tres procedencias: la música española sería —«Alhambra», de Albéniz. «La vida breve», de Falla— resueltas con arreglo a los cánones tradicionales del llamado ballet español, con toda dignidad, determinados números de música un poco enfática, aptos para el lucimiento de la figura y, por último, alegrías colombianas, fandangos y toda la gama del «tablao» a cargo del acostumbrado grupo de guitarra, cantaores, parejas y estrella.

Sara Lezana es una mujer muy hermosa y una balarina llena de brío y facultades. De esto abunda el mercado. Pero Sara Lezana —y recobro el pensamiento de Federico García Lorca— tiene duende, y de esto hay poco en la feria. Duende es algo que no se puede definir. Consiste, como

dice Pemán, en vitorear en medio de una juerga a la misa de 12. La substancia de agua de mar de los brazos de Sara Lezana pertenece por entero al mundo de la pasión, no del raciocinio; como la manera de ponerse el sombrero o hacer diabluras con él o la de salir para echarse a bailar. Su presencia sola llena el escenario, y podrá aducirse que no necesita de la música para enardecer a un amplio público. Todo eso, funcionando, realiza el milagro de que la gente se lo pase decididamente bien, y esto, simplemente, es lo que ocurrió anoche, con muy poco énfasis además, lo que es muy de agradecer.

Su compañía, corta y muy bien traída, su cuerpo de cantaores, uno de los cuales además, cuando quiere, es un bailarín bufo (género poco conocido aquí) de primera fuerza, los expertos tocaores, la luminotecnia, son todos elementos que sirven para poner de relieve el duende de Sara Lezana. En ese sentido, merecieron las ovaciones constantes.

(Foto Aurelio M.)

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

DOCTOR A. GIMENO  
MATOBELLA

Huesos y  
Articulaciones

Plaza Estacionamiento de  
Autobuses, 3, tercero A

Reanuda su consulta

DR. ALFONSO  
ARRIMADAS  
Traumatólogo  
(ortopedia infantil)  
José Zorrilla, 69- 6.º Dcha.  
Consulta previa petición  
de hora teléfono 423216.

# Salve la vida a un niño por 400 pts.



unicef

Fondo de las Naciones Unidas para la infancia.

SAN ILDEFONSO

Desaparece un lugar que fue cita de sucesivas generaciones



SAN ILDEFONSO (De nuestro corresponsal, ANASTASIO AGUADO).—Muy de mañana, la cámara ha sorprendido estas ruinas que la maquinaria moderna está eliminando, como podría haberse contemplado inesperadamente a una persona cuando se levanta sin asear todavía.

Mas, no es la estética y la belleza lo que hoy nos sirve de comentario, porque, de otra parte, la técnica se encargará de embellecer este lugar o de afearle si no acierta a emplazar un edificio o edificios que no desentonen en aquel entorno paisajístico.

Lo que hoy nos sirve de comentario, como en otras ocasiones, no es ni más ni menos que otro solar, que en su día se dedicó al asueto y distracción y fue templo, en mayor o menor grado de la cultura, desaparezca también.

Este lugar, al aire libre, cerrado por unos muros, sin techo y que conocíamos por «La Casa Quemada», era uno

de los sitios más concurridos en las noches veraniegas de los años cincuenta en La Granja. Algunos llevaban mantas para arroparse, porque ya se sa-

Reportaje sobre Turégano

El diario «Ya» publicó ayer, en sus páginas de huecograbado, un extenso reportaje, ilustrado con fotografías y firmado por María Angeles Sánchez, sobre Turégano y su famoso castillo-iglesia.

El trabajo periodístico, que pertenece a una serie sobre los lugares de interés histórico-artístico de España, recoge algunos datos sobre la situación geográfica del pueblo, medios de comunicación para llegar a él, alojamientos, platos típicos, fiestas, libros, etc.; dentro del contexto del reportaje, se recogen los detalles más interesantes de la citada villa segoviana.

be cómo son algunas noches en San Ildefonso, pero todos nos entreteníamos y pasábamos una vezada agradable viendo cine, teatro, baile e incluso algunas peleas que, no obstante no figurar en programa, no eran infrecuentes, ya que del Campamento de Robledo, como de todos los lugares donde hay personas distintas, subían alumnos bastante bien educados en general, sólo que algunos —afortunadamente pocos— no ponían en práctica su educación, quizá por considerarla incluida en el período de vacaciones.

Bueno, como dice la canción «Todo aquello ya pasó...», las personas y los momentos también pasan, pero la cultura y cuantas actividades enriquecen el espíritu, no, y son cada vez más perentorias y acuciantes. ¿Por qué han de suprimirse los centros culturales y no crearse otros? ¿La Granja pide muchas cosas, pero ninguna es superflua! ¡Queremos viviendas! ¡Queremos escuelas! ¡Queremos un centro sanitario de urgencia! ¡Deseamos un teatro! ¡Un simple teatro!

(Foto Muñoz)

SE PRECISA ELECTRICISTA

de automóviles con conocimiento de profesión

Citroen. Poligono Industrial. (Ref. 4690)

CUELLAR

DESPEDIDA A UN AMIGO QUE NOS HA DEJADO PARA SIEMPRE

CUELLAR. (De nuestro corresponsal, ANTONIO MORALES).—Se dice vulgarmente que al llegar la hora de dejar este mundo, se denomina la hora de las alabanzas, y en estos momentos, que siempre encierran dolor y tristeza, es cuando salen a la luz todos aquellos por menores de la vida de un hombre, ya se hayan desarrollado en el panorama artístico, cultural o de trabajo, como si al desaparecer su persona exista esa necesidad de proclamar a los cuatro vientos todos los favores recibidos, aun cuando en vida parecieran en muchos de los casos olvidados.

Por ello, el recuerdo al amigo y camarada Juan Herrero Garrido (q. e. p. d.) perdura en la mente de las generaciones, con esa fuerza intensiva de saber conservar a través de las mismas toda la esencia precisa para que de padres a hijos quede fijado un reconocimiento hacia la persona que en un momento difícil de la vida, supo tender la mano a cualquier necesidad sin regatear esfuerzo alguno.

Allí donde se encontrara, siempre hallaron la persona humana que, con el buen hacer de amigo, trataba de complacer a los demás y durante sus mandatos en la esfera nacional, provincial y local, este afán no era precisamente patrimonio de unos pocos, sino de los componentes de todas las esferas sociales, que encontraron el motivo de ese recuerdo imborrable que nace al amparo de sentirse tratados como personas.

Durante los comicios electorales su figura se acrecentaba y su ascendiente sobre los sectores de la población hacia tenerle en cuenta cuando se trataba de apoyar cierta candidatura, y se dio el caso de ser reeligido durante muchos años por votación popular, en cuya ejecución no sólo conservaba el aprecio de los votantes, sino que en algunos casos los superaba gozando del aprecio y consideración de todos los organismos oficiales.

Era amigo de los amigos, y nunca le importó recurrir a los unos en pro de los otros, haciendo de la vida una convivencia social tan estimable que dio paso a ese mito hacia su persona, recibiendo el sencillo y emocionado recuerdo de tantas y tantas ocasiones como él lo había prodigado, pues siempre se encontraba dispuesto no sólo a escuchar las cuitas, sino a poner en práctica la carta de rigor, para conseguir lo que sus convecinos consideraban necesario a su convivencia humana.

Y por eso en una tarde de julio, las calles que él recorría diariamente se vieron abarrotadas de personas, no sólo de esta villa sino de los pueblos limítrofes, en los que gozaba de gran prestigio, para rendir el último homenaje al hombre que siempre les escuchó y que había sabido filtrar esa fe precisa en las cosas, conservándola a través de los años y que con su presencia dieron una prueba de gratitud a la figura del amigo y camarada que desaparecía de esta villa, acompañándole a su última morada.

Supresión de unidades escolares en la provincia

Por una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, que se ha publicado en el «Boletín Oficial del Estado», vistos los expedientes y las correspondientes propuestas de la Delegación Provincial e Inspección Técnica Provincial de Segovia, se han acordado las siguientes supresiones de unidades escolares en nuestra provincia:

Aldeanueva de la Serrezuela: Supresión de la unidad escolar de asistencia mixta.

Cerezo de Arriba: Supresión de la unidad escolar de niños y la de niñas.

Encinas: Supresión de la unidad escolar de asistencia mixta.

Ribota: Supresión de la unidad escolar de asistencia mixta.

Saldaña de Ayllón: Supresión de la unidad escolar de asistencia mixta.

¿ES ESTE TU DEPORTE?

Desde el día 2 al 7 de agosto a las 8,30 de la tarde se celebrará en

PISCINAS MADRID

(San Ildefonso)

UN CAMPEONATO DE MUS

Con numerosos premios y un fin de fiesta la noche del día 7, amenizada por el conjunto

LOS THOMIS

Con motivo de la entrega de premios.



Juan Carlos en El Ferrol

## «Queden atrás las contiendas del pasado»

Sus Majestades, don Juan Carlos I y doña Sofía, fueron ayer objeto en El Ferrol del Caudillo de uno de los recibimientos más grandes que la ciudad ha tributado a las altas personalidades españolas que la han visitado.

Sus Majestades llegaron sobre las seis y media de la tarde, acompañados del presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, y los ministros de Marina, Ejército y Aire.

El alcalde pronunció un discurso en el que, entre otras cosas, dijo: "Los ferrolanos, que tenemos el mayor orgullo y el mayor timbre de gloria en el que fue nuestro Caudillo de España, somos fieles a su testamento político y apoyaremos a nuestro Rey en su ardua tarea por España."

### PALABRAS DEL REY

Su Majestad el Rey don Juan Carlos I, tras agradecer el recibimiento que el pueblo ferrolano dispuso a él y a la Reina, dijo:

"Para mí la visita a El Ferrol del Caudillo es objeto de particular emoción. En primer lugar, porque fue la cuna del Caudillo, y en segundo lugar, porque he sido educado como militar al servicio de España."

Don Juan Carlos terminó con estas palabras: "Queden atrás las contiendas del pasado y hagamos todos un esfuerzo de mutua comprensión y entendimiento. Siempre contaréis conmigo para ello."

El Rey recibió después a diversas representaciones.

### REVISTA NAVAL

Por la tarde, los Reyes presidieron, en la bahía de La Coruña, a bordo del yate «Azor», una revista naval.

Seguidamente el yate en el que viajan los Reyes salió a alta mar, donde permanecía una escuadra, cuyo mando estaba instalado en el "Dédalo".

### CON LOS PERIODISTAS

A primera hora de la noche, los periodistas que cubrieron el viaje real fueron invitados por los Reyes a tomar una copa con ellos en su residencia de estos días, el Hostal de los Reyes Católicos, de Santiago. Se encontraban con ellos el presidente Suárez, y el ministro Osorio.

La reunión, que duró algo más de media hora, transcurrió en un clima altamente cordial.

La Reina Sofía, por su parte, aseguró no conocer el rumor que existe respecto a su posible embarazo, que desmintió radicalmente; luego, sonriendo, añadió: «¡Ojalá fuera cierto!».

## Cerca de 30.000 agricultores se manifestaron ayer en Valladolid

Entre 25.000 y 30.000 se calculan las personas que en la mañana de ayer intervinieron en una impresionante manifestación autorizada, en pro del campo vallisoletano. Numerosas personas situadas en las aceras aplaudieron cariñosamente a los hombres del medio rural, coreando sus gritos y pancartas que pedían justicia para este sector marginado. La manifestación que se inició a las doce de la mañana en la plaza de Colón, finalizó hora y cuarto después en la plaza de Madrid. El orden imperó a lo largo de todo el recorrido y la Policía no intervino en ningún momento.

La manifestación estaba convocada por la C.O.S.A. y la marcha la abría una cosechadora con varias pancartas. Detrás, iban los presidentes de la Diputación y de la Cámara Sindical Agraria, los consejeros nacionales Anselmo de la Iglesia y Dionisio Martín Sanz y procurador en Cortes y presidente de la Unión de Empresarios, Adolfo Sánchez.

Algunas pancartas fueron retiradas, pero figuraban unas doscientas, y alguna decía: "Abajo el vertical, querremos precios justos", "Queremos nuestro campo, fuera caciques", "El precio que no es justo es un insulto", "Sindicato campesino", "Juan Carlos, escucha, el campo está en la lucha", etc.

Ayer la C.O.S.A. había enviado al Gobierno Civil un escrito en el que se recogen las conclusiones sobre la agricultura provincial y se formulan peticiones, a la vez que se protesta por la política seguida con los precios agrarios. El escrito que se refiere a precios, Seguridad Social, situación por la sequía, importaciones, intermediarios, etc., termina diciendo: "El campo siem-

# CONSEJO DE MINISTROS

La Coruña, 31.—El Consejo de Ministros, celebrado ayer en La Coruña, bajo la presidencia del Rey acordó conceder amnistía para los condenados por delitos políticos y de opinión, según recoge la referencia de acuerdos adoptados.

Igualmente, en este Consejo, al que han asistido la totalidad de los ministros, se han adoptado diversos acuerdos en materia económica, y en especial referidos a la región gallega.

### AMNISTIA

Entre los temas tocados por el Consejo de Ministros, Su Majestad el Rey, a propuesta del Gobierno, ha decretado una amnistía para los delitos y faltas de intencionalidad política y de opinión tipificados en el Código Penal y en las Leyes penales especiales, así como para las infracciones administrativas de la misma intencionalidad, para los delitos de rebelión y sedición militar, y otros tipificados en el Código de Justicia Militar, entre ellos el de los objetores de conciencia.

Como se hace constar en el preámbulo del decreto-ley, la Corona encarna así, una vez más, la voluntad de vivir juntos los españoles todos, voluntad que, superando pasadas contiendas, constituye el fundamento permanente de nuestra nación.

Esta finalidad de la amnistía exige que no se extienda a quienes con su conducta niegan las más elementales bases de convivencia nacional, al lesionar o poner en peligro la vida y la integridad de las personas. También se prevé que la amnistía no beneficie al contrabando monetario ni a las infracciones tributarias.

Como es propio de esta institución, la amnistía supone el total óvido retroactivo del delito y la consiguiente abolición de todas sus consecuencias penales accesorias y administrativas. Su única limitación, acorde con diversos precedentes, es la no reintegración al servicio activo de los militares separados definitivamente, sin perjuicio de respetar sus derechos económicos.

El Gobierno confía en que la amnistía, medida excepcional, contribuirá a la concordia ciudadana indispensable para proseguir la anunciada reforma política. El Gobierno quiere hacer notar que la amnistía no supone, por sí sola, la supresión de los tipos delictivos para el futuro, y afir-

pre ha llevado sus reivindicaciones por el camino de la más rigurosa legalidad, pero se considera obligado a advertir lealmente de las graves consecuencias que puedan producirse de no ser atendidas las justas peticiones del sector."

ma su decisión de asegurar de todos las garantías necesarias, el imperio de las leyes fuera del cual no existe libertad alguna.

### DOS DECRETOS DE CONTENIDO SOCIAL Y ECONOMICO

Como se anunció al concluir el Consejo de Ministros del pasado miércoles en su reunión de ayer, el Gobierno ha aprobado dos reales decretos-ley de contenido social y económico.

En uno de ellos se regula la inversión en viviendas sociales, haciendo asequible su adquisición a las familias con menor nivel de renta.

El otro real decreto-ley tiene por objeto conseguir la máxima estabilidad posible en los precios de productos alimentarios de primera necesidad, atender inaplazables necesidades del sector agrario y establecer equipamientos comerciales de carácter social. Este real decreto-ley trata de obtener el relanzamiento del sector industrial, condición básica para la creación de nuevos puestos de trabajo, viniendo por otra parte a atenuar los desequilibrios regionales y deplorando una especial atención a la pequeña y mediana empresa.

### SE PROPONDRAN NUEVAS MEDIDAS

Ambas disposiciones constituyen las dos primeras medidas de carácter económico y social en desarrollo de la declaración programática del Gobierno. En próximos Consejos, a celebrar en los meses de agosto y septiembre se irán proponiendo otras medidas sobre cuestiones sociales y económicas que faciliten la solución de problemas bien conocidos. Entre ellos política de precios, empleo, política de rentas, prestaciones sociales, revisión de intervenciones administrativas en el funcionamiento del mercado, ahorro e inversión productiva, fiscalidad, contención del gasto público y política monetaria.

### OBRAS EN GALICIA POR VALOR DE 2.200.000.000

El Consejo de Ministros, a propuesta del ministro de Obras Públicas, ha aprobado varios expedientes de contratación y de gasto de obras en las cuatro provincias gallegas, que suponen un importe total aproximado de 2.200 millones de pesetas.

Las obras de nueva construcción importan 721 millones.

### INSTITUTO UNIVERSITARIO DE ESTUDIOS Y DESARROLLO DE GALICIA

A propuesta del ministro de Educación y Ciencia, el Consejo aprobó un real decreto por el que se crea, en la Univesidad de Santiago de Compostela, un Instituto de Estudios y Desarrollo de Galicia.

### REGULADAS LAS TASAS ACADEMICAS UNIVERSITARIAS

El Consejo de Ministros aprobó un real decreto regulando las tasas académicas universitarias, con objeto de proceder a su actualización al haber quedado totalmente desajustadas como consecuencia de la evolución de los precios y de la propia dinámica de la universidad española.

La situación actual la había convertido en prácticamente gratuita y había desequilibrado los presupuestos de las distintas universidades.

### PROYECTO DE LEY DE ELECTRIFICACION RURAL

El Gobierno, a propuesta del titular de Industria, ha acordado el envío a las Cortes del proyecto de Ley de Electrificación Rural.

### ADELANTADO EL NUEVO PRECIO DE LA LECHE

A propuesta del ministro de Agricultura, el Consejo ha aprobado un real decreto por el que se adelanta al día primero de agosto el precio de la leche al ganadero.

### PLAN DE INVERSIONES VIVIENDAS SOCIALES

A propuesta del ministro de la Vivienda se ha aprobado un real decreto-ley sobre la inversión en viviendas sociales.

El nuevo decreto-ley ofrece un nuevo sistema de construcción de viviendas sociales, que sustituye al que actualmente existe para las llamadas viviendas de grupo segundo.

### NOMBRAMIENTOS DE ALTOS CARGOS

Igualmente, el Consejo de Ministros acordó los siguientes nombramientos:

Director general de Justicia: don Fernando Cotta y Márquez de Prado.

Director general de Instituciones Penitenciarias: don José Moreno y Moreno.

Director general de Política Interior: don Enrique Sánchez de León Pérez.

# Cartel del Festival Internacional de SEGOVIA

**Mañana, representación de «Olvidate de Tartufo», de J. A. Castro**

Basada en la irónica y graciosa producción teatral de Molière, esta obra de Juan A. Castro, "Olvidate de Tartufo", viene a completar en cierta manera la visión que pudiéramos tener de él como autor, al añadir, como recurso y característica principal de la pieza la sátira y la comicidad, frente a otras obras más de tesis como lo son «Tiempo del noventa y ocho» o «Tauro-maquia».

Castro condensa en "Olvidate de Tartufo" la gracia de los más célebres personajes del gran comediógrafo francés, obligándolos a girar en un vertiginoso torbellino de situaciones hilarantes, que tiene como centro los pícaros criados de la época. Prototipos de todos los tiempos, tales como el avaro Marpagón; Monsieur Jourdain; Argán, el enfermo imaginario; la sabihonda y cursi Filaminta; acompañan en la acción a la pareja de esposos enamorados, caricatura de la época, que forman Celia y Lelio, entre el regocijo y la intriga de esa otra pareja de pícaros que componen Dorina y Scapin.

Una virtud que hay que destacar en este logro de Castro es que hace que el espectador vea a través de un divertido prisma actual, sátiras y personajes creados en otro tiempo, como inalterable reflejo de una sociedad de siempre.

Se trata, pues, de una divertida comedia en la que música y canciones juegan un importante papel; de gran agilidad y con un certero sentido satírico que obliga al público a reír ante los equívocos y situaciones que se producen sin cesar.

## REPARTO

(por orden de intervención)

Actor cantante ... **Rafael Ramos**  
 Actriz cantante ... **Angela Rosal**  
 Celia ... **Ethel Amat**  
 Dorina ... **Julia Trujillo**  
 Harpagón ... **Francisco Merino**  
 Filaminta ... **Maruchi Fresno**  
 Monsieur Jourdain ... **José Luis Heredia**  
 Argán ... **Enrique Navarro**  
 Scapin ... **Francisco Hernández**  
 Lelio ... **Francisco Marsó**  
 Bocetos de decorado y figurines  
**Javier Artiñano**  
 Música  
**Pedro Luis Domingo**  
 Dirección  
**Manuel Canseco**

**El lunes, Manuela Vargas y su compañía de baile flamenco**

En el atardecer sucede a veces que un aire mueve los olivos: es que Manuela Vargas ha erigido su brazo. Una gaviota, a veces, se desploma súbitamente sobre el mar: es que Manuela Vargas ha abatido una mano.

Por allí va, cotidiana y ritual, oscura y pálida. Emerge y se hunde entre no sé qué rojos yacimientos. O se mece más bien, igual que un "paso". Alguien la mece... O alguien, quizá, la oculta.

Desde su negro trono, abre y cierra la Luna las mareas. Manuela se acompasa con la Luna, gobernadora desde lejos: eso es. O acaso es que no es: está siendo, va siendo. Quiero decir que danza. Hace y deshace. Penélope litúrgica. Sus gestos son la soledad sonora.

De pie, como su nombre, nos explica lo que ella no ha aprendido todavía. La danza le hace estar de vuelta de donde no ha ido aún. Porque ella sólo vuelve de la danza. Como un sediento que buscara un venero y regresase sin haber bebido y estuviese contándonos por qué. O como esa muchacha que asoma su sonrisa por la esquina dorada del amor y se detiene a respirar un poco y vuelve la cabeza al sitio del que viene y respira otra vez —la última larga vez— su soleada infancia y se pierde apasionadamente tras la esquina por fin. Apasionadamente, dejando rezagada la cola de su bata.

Esa es toda la historia. De su embriaguez despierta la Ménade y se queda irremediable y erguida para siempre. Cercado de caricias puntiagudas. Igual que esas mujeres, a quienes en los circos les dibujan el perfil con cuchillos. Siente en su piel el cabrilleo de las hojas, cerca del riesgo, cerca del húmedo y sombrío pozo del miedo.

Tiembla la bailaora y hace alegre el terror. Ignora, y colorea el enigma. Suda y perfuma la fatiga. Arropa en su mantón, como en el ensangrentado Paño de la Verónica.

Alza la mano, y con la soleá, ese árbol que se aleja, poda el aire de junio. Baja la mano, y con la seguidilla, remata el toro del desyo. Mueve la mano, y con la petenera, dice adiós a los trigos. Y se atreve después a ir, fina y sola, por los fríos silencios del martinete. Segura y sola, con sus pies tan delgados, por bosques que ninguno entendemos y nos matan. Lo mismo que una niña milenaria que jugase a guardar un secreto, prohibido por los niños a nosotros. Que jugase a meter todo el mar en un minúsculo y delicado guardapelo. Que jugase al amor sin darse cuenta.

Con su enojada arma de puntillero le acierta al baile hondo en la mitad del hondo corazón. Lo desgrana, lo acuna, lo resucita, nos los distribuye. Como esas dádivas que antaño, misteriosas, repartió alguna reina. Una reina muy joven de un país infinitamente antiguo.

Antonio Gala



# Cos para

:X: SABER  
 :X: CONTAR  
 :X: COMENTAR

Figuras del Festival de Segovia

## Gemma Cuervo se queja de la incomodidad de las representaciones de ciudad en ciudad

Pablo Jiménez: «Me gustan los personajes que tengan posibilidad de extroversión»

Dentro del Festival de Segovia y para la interpretación de la obra "Julio César" he reunido un fabuloso grupo de actores y actrices españoles. Con dos de ellos, Gemma Cuervo y Pablo Jiménez, con el ayudante de dirección de la obra me entrevisté.

Vicente Sebastián es la persona encargada, junto con el director, que ha podido venir a Segovia, de conjugar a todo el mundo los personajes que intervienen en "Julio César".

—¿Cuáles son las características principales de la obra?

—Entre otras cosas, que es lo más importante. Después de haber hecho un estudio de la situación del momento que vivió Julio César y ha sido nuestra sorpresa que es muy parecida a la nuestra; entonces hemos hecho una obra sociopolítica, muy sustanciosa para el momento.

—¿Qué problemas se vienen a plantear?

—En primer lugar, la ambición del poder y todas las luchas que se dan en los distintos estamentos de la época por conseguirlo.

—¿Qué número de actores salen al escenario?

—Son exactamente diez actores entre los que se encuentran figuras como Alfredo Martín, que es como una institución en el teatro Nacional; Gemma Cuervo, Pablo Sanz, María Urdoyola, Miguel Palenzuela, Félix Navarro, Ramón de Euzkadi, etc.

—¿A qué otras ciudades de Festivales de España se va a llevar la obra?

—Prácticamente a todas las ciudades españolas. Se debutó en Mérida y ya vamos por muchas ciudades españolas.

—¿Encarna en la obra?

—Pablo Sanz encarna en la obra? —No, digamos, es el personaje puro de la obra.

—¿Es complicada la interpretación de este papel?

—Realmente es un papel muy complicado; es uno de los grandes personajes del teatro universal y lógicamente en un texto de la envergadura e importancia de "Julio César", Bruto es uno de los personajes más complejos, extensos y más difíciles, en una palabra, de los que yo me he encontrado en mi vida profesional.

—¿Qué principales características es necesario subrayar en Bruto?

—Este personaje, como la mayoría de los del teatro shakesperiano, no es un personaje lineal ni con una característica definida a lo largo de la interpretación. Bruto tiene todo tipo de "aristas", es la imagen política que mueve una conmoción en una determinada época de la Historia, y es un hombre esencialmente que tiene sus dudas, sus problemas, que no se decide de una manera abierta, que tiene emociones, vivencias y dificultades humanas.

—¿Prefiere Pablo algún estilo más que otro dentro del teatro?

—No, yo en realidad no tengo preferencias. Me gusta todo aquello que tenga dimensión humana y posibilidades de extroversión.

—Gemma Cuervo. ¿Cuál es el papel que encarnas en la obra?

—Porcia, la mujer de Bruto. En realidad el mentor, la mano oculta que logra el magnicidio de César.

—¿Es complicada la interpretación?

—Bueno, de intención, sí, pero es un personaje corto.

—¿Resulta bonito para ti trabajar en Festivales de España?

—Es bonito en cuanto que es distinto totalmente, pero es muy cansado, porque cada día viajamos a una ciudad y hay muchas noches que dormimos en el autocar y las condiciones, que como son escenarios montados especialmente para una representación, y los camerinos también, pues hay una mínima comodidad; pero el teatro obliga a pequeños y grandes sacrificios y nosotros los tenemos que hacer.

Ricardo Jiménez un «divo»:

## «En España tenemos los mejores cantantes de ópera del mundo»

«Deberían darse más a los que se inician en el género lírico»

Entre bastidores para dar comienzo a los Festivales de España durante una hora y media, Ricardo Jiménez. Es un hombre que ha pasado los mejores años de su vida gracias al programa de "La gran ocasión"; de temperamento nervioso y muy serio.

—Ricardo, ¿cómo va a durar la jira que tú realizas en Festivales de España y en qué lugares vas a intervenir con "Marina"?

—Los festivales de este mes y recorreremos, aparte de Segovia, Valladolid, Pontevedra, Tarra-gona, Torrevieja, etc.

—Ricardo, ¿cómo es la promoción de la canción lírica, ¿crees que hay suficientes oportunidades para llegar arriba?

—Muchas oportunidades se dan; yo salí de unos programas de televisión a los que les debo todo. Pero aparte de eso, yo tenía que haber otra serie de cosas importantes de cara a la promoción, sobre todo, de la canción lírica, y desde luego

—¿Qué obras tienes en tu repertorio, por ejemplo, "Rigoletto", "Don Pasquale"?

—"Rigoletto", "Don Pasquale" y "Don d'amore", que son las obras que más me gustan.

—¿Qué es necesario tener para ser un buen cantante del género lírico?

—Ante todo hay que tener una enorme constancia y amor al estudio, porque esto es una vida de continuo estudio, de no dejarlo nunca; también mucho sacrificio y una gran afición.

—¿Es muy sacrificado trabajar en Festivales de España?

—Bueno, yo trabajo muy a gusto porque estoy con grandes compañeros en una compañía estupenda, y entonces lo pesado de los viajes se comparte con gente agradable, y, por supuesto, se hacen menos pesados.

—Dentro del género lírico, ¿cuáles son las voces mejores que existen en España y en el mundo?

—Yo creo que coinciden las del mundo con las españolas; en España tenemos las mejores voces del mundo: Montserrat Caballé, Teresa Berganza, Pilar Lorengar. En fin, en sopranos estamos a la cabeza del mundo, y en tenores igual: Alfredo Kraus, Pedro Lavirgen, Plácido Domingo, Jaime Aragall, José María Carrera, o sea, que quiero decir que tenemos en este momento en España el mejor elenco del mundo para la ópera.

—Así, dejamos a Ricardo Jiménez dirigiéndose a su camerino para, con el tiempo justo, cambiarse y disponerse a interpretar la obra "Marina".

UNA SECCION QUE REALIZAN

ALFONSO REGUERA  
 MIGUEL ANGEL GARCIA  
 MANUEL M. VELASCO

Desde el pueblo, con Machado

# I. C. A. R.

I.C.A.R. es una institución milenaria que se asienta en cualquier parte del globo terráqueo, pero sobre todo en Italia, España y Francia, donde tiene sus mejores raíces históricas. Como sociedad, se considera perfecta. Tiene su propia jurisdicción, su propio código, sus propios tribunales. Su sistema de gobierno es la monarquía —mono = uno, gobierno de uno—, si bien actualmente se pretende democratizar de alguna manera el sistema al igual que ya han hecho las monarquías europeas que quedan, pasando de la monarquía absolutista o monarquía propiamente dicha a la monarquía liberal o democrática, o lo que es lo mismo a una monarquía republicana. El jefe del I.C.A.R., en asuntos internos, es infalible. Por consiguiente, sus decretos son dogmas. Y el que no cumpla con éstos, él mismo se excluye, se excomulga, se separa automáticamente del I.C.A.R.

Esta institución empezó a notarse en los coliseos y catacumbas romanos, casi dos mil años antes de que apareciera Fellini dándole vueltas a la manivela filmica al asunto Roma. Eran los tiempos en los que el imperio romano se había hecho triunfalista, tradicionalista, inmovilista. Tiempos aquellos en que Nerón saltaba de la lira a la crema —fue el precursor de las fallas valencianas— sin abandonar rípiu o de un Calígula siempre agonizando en la duda prehamletiana o en el poder del deseo —título para una película de emperador romano, pero no para la Marisol de Bardem—. Y si uno fuera aficionado a las estadísticas daría el número de jefes del I.C.A.R. que ha habido, que no son tantos como los reyes godos que hubo en España en un momento de su historia. O el número de sus concilios, que, de tiempo en tiempo largo, se producen, y que no son tantos como los periodos forales o constitucionales que los españoles hemos tenido desde la confederación monárquica medieval para acá.

Así las cosas, el último concilio del I.C.A.R. ha sido el Concilio Vaticano II, el cual ha dividido a la institución en dos bandos, preconciarios y posconciarios. O sea, que los preconciarios son más papistas que el Papa, y nunca mejor dicho, y ultras redomados en la cosa político-regional.

—¿Cuántos preconciarios en la clerecía y en la feligresía habrá en España? ¿Más que posconciarios? Pues, sí, más. Y si no que monseñor Tarancón, jefe de fila eclesial española o de las CC. OO. (no confundir con comisiones obreras, son conferencias o congregaciones o colegios de obispos) haga el cómputo y lo diga, antes de que el gran jefe que mora en el Vaticano se lo pida, pues la cosa ha empezado a funcionar ya en Francia, exigiendo responsabilidad y cuentas a los preconciarios, máxime si son reticentes, reincidentes, recalitrantes, como monseñor Lefebvre.

Porque ha sido la gran C.O.R. (Congregación de Obispos de Roma), el dicasterio vaticano y en nombre del propio Papa Pablo VI, el que ha suspendido «a divinis» al obispo francés Marcel Lefebvre, a causa de su excesivo tradicionalismo, inmovilismo o retrogradismo. Simplemente se le ha aplicado el código del I.C.A.R., concretamente el canon 2.279.

Al cismático monseñor le dieron diez días —vaticamente hablando el tiempo de un relámpago— para que se arrepintiera, dando una prueba de cambio de conducta. Pero nada, monseñor, nada menos que un obispo, como algún otro por aquí y en otras partes, erre que erre, seguía «escandalizando» —seguro que en el próximo Vaticano III se «aggiorna» el voquible «escándalo» o «escandalizar»— a los feligreses con su obstinación de rechazar el Concilio Vaticano II y los cambios, transformaciones y nuevos ritos que conlleva.

Es decir, que al obispo Lefebvre le ha acaecido lo mismo que a los obispos de nuestro Palmar de Troya (esta «institución» de Sevilla (España), caricatura o espejo de los preconciarios españoles político-religiosos, y el seminario de Ecône (Suiza) de Lefebvre, son como una gota de agua a otra gota de agua), decimos que Lefebvre no tiene ya potestad derivante de las órdenes sagradas: episcopal, presbiterial, diaconal, etc. Así que se le acabó el decir misa, sacramentar, predicar. Ni oste ni moste.

Suponemos, aunque sea mucho suponer, que nuestros obispos, presbíteros, diaconos, etc. y feligreses en general (civiles y militares) preconciarios y tridentinos a macha martillo (y la hoz en el trigal que la mies es mucha), habrán tomado nota, porque el comunicado vaticano bien claro lo dice: que sólo ha hecho que empezar y «se alimenta viva esperanza de que el aspecto pastoral de la medida difundida tan dolorosamente no sea ignorado» o que «el suspendido «a divinis» sembraba la semilla de la discordia no sólo en su diócesis sino también en diócesis de varios países». Vamos que el ex obispo Marcel Lefebvre manejaba una multitudi-cesis, como el ultracapitalista maneja multitudinales.

(Que ¿qué significa la sigla I.C.A.R.? Pues está clarísimo: Iglesia Católica, Apostólica y Romana).

MIGUEL BUNUEL

## Se alejan las perspectivas de paz en Líbano

Beirut (Líbano), 30.—Toda perspectiva para un próximo fin de la guerra civil que ensangrienta al Líbano desde hace 16 meses se ha descartado y desvanecido hoy, mediada la tarde, al informar un portavoz palestino de que no se había conseguido llegar a un acuerdo sobre un alto el fuego.

Seguidamente, dio cuenta de que la Organización de Liberación de Palestina tenía "muchas objeciones" que oponer a las cláusulas contenidas en la declaración conjunta sirio-palestina, dado a la publicidad en Damasco anoche, junto al texto de un acuerdo tendente a traer la paz al Líbano.

Por otra parte, uno de los pasajes de la declaración conjunta ha sido considerado por analistas extranjeros de Beirut como algo que entraña una posible amenaza a las relaciones entre los palestinos y Egipto.

En esos párrafos se tacha al acuerdo de Egipto con Israel sobre una parcial retirada de fuerzas militares israelíes del desierto del Sinaí, de "fallo del mundo árabe" y de haber dado lugar, indirectamente, a "los tristes acontecimientos del Líbano".

En principio, los palestinos condenaron aquel acuerdo de Egipto con Israel, llamado vulgarmente "pacto del Sinaí", pero han procurado abstenerse de atacarlo, a fin de garantizarse así el apoyo egipcio a su bando en el actual conflicto interno libanés.—Efe.

### COMBATES CASA POR CASA

Beirut, 30.—La periferia de Beirut fue escenario hoy de un combate casa por casa, al mismo tiempo que se controvertía apasionadamente el comunicado conjunto hecho público por Siria y la Organización para la Liberación de Palestina (O.L.P.).—Efe.

## CHINA RECHAZA TODA AYUDA PROCEDENTE DEL EXTRANJERO

Tokio, 30.—El Ministerio chino de Asuntos Exteriores ha informado hoy a la Embajada japonesa en Pekín que china rechazará toda ayuda procedente del extranjero subsiguiente a los devastadores terremotos producidos esta semana, informa desde Pekín la agencia japonesa de noticias «Kyodo».

El ministro de Asuntos Exteriores, Kiichi Miyazawa, declaró anteriormente hoy en una conferencia de prensa que el Japón preguntó a China si necesitaba ayuda tal como tiendas de campaña, medicinas y ropas.—Efe-Reuters.

### SE ESPERA UN NUEVO TERREMOTO

Pekín, 30.—Las autoridades chinas han aconsejado a los hombres de negocios extranjeros que abandonen Pekín lo más rápidamente posible y que eludan un nuevo terremoto que se ha predicho que seguirá al que ha devastado a la ciudad de Tangshan.—Efe.

## Aumenta la tensión contra el Gobierno de Sudáfrica

Johannesburgo, 30.—Más del 50 por 100 de los alumnos negros de las escuelas sudafricanas boicotean la reanudación de cursos aceptada por el ministro de la Policía, James Kruger, hace unos días, boicot que ha sido seguido por numerosas detenciones practicadas por las autoridades de Pretoria, en particular contra periodistas.

Un profesor universitario y su mujer, encinta, fueron condenados a seis meses de prisión por haber apoyado a los alumnos. El partido Congreso Nacionalista Africano (ANC) informó que diez de sus militantes han sido detenidos y juzgados después de que agentes sudafricanos les secuestraran de Swazilandia, donde vivían. El Gobierno de Mbabane (Swazilandia) exigio la extradición de éstos.

En Soweto, donde 176 personas resultaron muertas en junio a raíz de la represión policial de manifestantes, unos desconocidos incendiaron cuatro escuelas. Con éstas, son catorce ya las escuelas dañadas o destruidas.

Un portavoz militar informó ayer en Pretoria que fuerzas sudafricanas dieron muerte a quince guerrilleros en la frontera norte de Africa del Sur con Namibia. Según las autoridades militares, con éstos serían ya 70 los guerrilleros muertos en esa zona desde primeros de junio de 1970.—(Resumen de agencias).

# CADA MES PUEDE USTED DOBLAR SUS AHORROS

EN LOS SORTEOS MENSUALES REALIZADOS ANTE EL NOTARIO DON ALBERTO BALLARIN EN 1974 FIDECAYA REPARTIO

# 70

MILLONES DE PESETAS EN 26.317 PREMIOS QUE HAN BENEFICIADO A MAS DE 16.301 PERSONAS EN 6.411 POBLACIONES

CONSULTE AL DELEGADO DE SU LOCALIDAD

## FIDECAYA

EL AHORRO PREMIADO ... en toda España

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE HACIENDA (S.G.S)



Momento en que el delegado de Fidecaya de Marazoleja, don Germán Esteban Sanz, entrega un premio de veinticinco mil pesetas que le ha correspondido a don Tobías Borreguero, en presencia del director, señor Prados y el cajero, señor Alonso.

Teléfonos

de

**EL ADELANTADO**

Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96

## Montreal 76

### Abultada derrota española (9-1) en hockey sobre hierba ante Alemania Federal

Se rozaron medallas de bronce en K-1 y K-2

Montreal, 31.—La increíble derrota de la selección española de Hockey sobre hierba ante Alemania Federal por nueve goles a uno —una de las más abultadas que registra la historia de este deporte— conduce a la triste conclusión de que los jugadores españoles no tienen fuerza para participar en un torneo tan duro como el Olímpico.

Los equipos participantes se tienen que jugar seis o siete partidos en un plazo de doce días y esto parece que ha sido demasiado para los españoles, que dieron muestras de cansancio en el encuentro clave contra Bélgica —derrota que les impidió clasificarse entre los cuatro primeros— y se han desfondado hoy ante Alemania Federal, tras su victoria de ayer frente a Malasia.

#### PIRAGÜISMO

El piragüista español Hermino Menéndez ha sido cuarto en la final de canoa kayak 1 disputada hoy en el canal de Notre Dame en un tiempo de 1-48-49 para los 500 metros del recorrido.

Venció en la final el rumano Vasile Diba en 1-46-41, que conquistó la medalla de oro.

En segundo lugar se clasificó el húngaro Zoltan Szantil en 1-46-95 y medalla de plata, y en tercer lugar el alemán oriental Rudiger Helm en 1-48-30 y medalla de bronce.

Los españoles José Seguí y Guillermo del Riego se han clasificado en cuarto lugar en la final de canoa kayak 2, disputada hoy en el canal Olímpico de Notre Dame, en un tiempo de 1-38-50.

En primer lugar se clasificaron los alemanes orientales Joachim Matterns y Bern Olbricht, en 1-35-87, medalla de oro.

En segundo lugar entraron los soviéticos Sergey Nagorny y Vladimir Romanivsky, en 1-36-81, medalla de plata.

Y en tercer lugar, los rumanos Larion Serghei y Policarp Malihin, en 1-37-43 medalla de bronce.

#### HOCKEY SOBRE PATINES

Nueva Zelanda ha conseguido medalla de oro al vencer en la final a Australia por 1-0. Por lo tanto, los australianos se llevan medalla de plata y la bronce es para Pakistán. Los restantes clasificados han sido: 4, Holanda; 5, Alemania Federal; 6, España; 7, India; 8, Malasia; 9, Bé-

gica, 10, Canadá; 11, Argentina.

#### CANOTAJE

K-2 femeninos, 200 metros: Oro, Nina Gopox-Galina Kreft (URSS); plata, Anna Pfeffer-Rajnai (Hungría); bronce, Barcel Koster-Carola Zirzow (Alemania Oriental).

#### DECATHLON

Oro, Bruce Jenner (USA), récord olímpico; plata, Aguido Krastachmer (Alemania Federal); bronce, Nikolai Avolov (URSS).

#### ATLETISMO

5.000 metros masculinos: Oro, Lasse Viren (Finlandia); plata, Dick Quax (Nueva Zelanda); bronce, Klaus Hildenbrand (Alemania Federal).

#### CICLISMO

### El Kas irá a la Vuelta a Cantabria

Vitoria, 30.—La Sociedad Deportiva «Kas», ha dado a conocer el equipo que participará en la Vuelta Ciclista a Cantabria, prueba para profesionales, por etapas, que se desarrollará entre los días 4 y 8 de agosto.

El equipo queda formado así:

Eulalio García, Paco Galdos, González Linares, José Nazabal, Tomás Nistal, Carlos Ocaña, Andrés Oliva, Sebastián Pozo, Juan Pujol, Fernández Ovies y Domingo Perurena.

Como director de equipo del «Kas» irá Antón Barrutia.

#### TENIS

### España perdió en dobles con Italia, en Copa Galea

Vichy 30.—España perdió hoy en el partido de dobles contra Italia, correspondiente a la semifinal del torneo de tenis de la Copa Galea con lo que los italianos aventajan a los españoles por dos victorias a una.

Los italianos Marchetti y Vuattone derrotaron en el match de dobles a la pareja española formada por Torralbo-Mir en tres set.

Mañana domingo, España e Italia disputarán los dos partidos de simples, cuyas victorias facilitarían a uno de estos países el pase a la final de la Copa Galea.

### Abultada derrota española (9-1) en hockey sobre hierba ante Alemania Federal

#### JUDO

Pesos ligeros: Oro, Héctor Rodríguez (Cuba); plata, Eunkyung Chang (Corea del Norte); bronce, Felice Mariani (Italia) y Jozsef Tuncsik (Hungría).

#### VOLEIBOL

La selección masculina de Cuba ha conseguido medalla de bronce al vencer a la de Japón por 3-0.

#### NUEVO SISTEMA DE «DOPING», LEGAL

Médicos escandinavos han encontrado un nuevo sistema de doping deportivo, mediante transfusiones de la propia sangre del atleta, previamente extraída y congelada para su conservación, que se le vuelve a inyectar días después, cuando ya el organismo ha recuperado la hemoglobina perdida, se afirma en un trabajo firmado por tres médicos suecos en el «Diario de Fisiología Aplicada».

La victoria del finlandés Lasse Viren en los diez mil metros de las competiciones atléticas olímpicas ha puesto en la actualidad de los juegos e se revolucionario procedimiento que sería un sistema legal de doping practicado y controlado por médicos especialistas.

### Un pescador chileno, millonario por las quinielas

Santiago de Chile, 30.—Un modesto pescador del norte de Chile se transformó en el nuevo rico más buscado del país y después de varios días de «suspense» e intensa búsqueda por la Policía no podía creer que era, desde hacía tres meses uno de los nuevos millonarios de la lotería del fútbol.

El plazo para cobrar el premio vencía este viernes, por lo cual se solicitó a la Policía localizar al nuevo rico desaparecido.

Este fue encontrado nada menos que a 1.400 kilómetros de esta capital, en la región de Antofagasta.

El afortunado resultó ser Arturo Vega, pescador artesanal, que vive en Caleta Horno, a 96 kilómetros de la ciudad de Antofagasta, cerca de Mejillones.

### Calendario oficial del Campeonato Nacional de Juveniles

#### GRUPO VII - PRIMERA VUELTA

3 de octubre:

Real Madrid C. F.-A. D. Alcobendas.  
U. D. Poblense-C. Getafe D.  
C. D. Guadalajara-A. D. Torrejón.  
R. S. D. Alcalá-S. D. G. SEGOVIANA  
A. D. Rayo Vallecano-Real Valladolid D.  
U. D. Salamanca-C. At. Madrid.

10 de octubre:

A. D. Alcobendas-U. D. Salamanca.  
C. Getafe D.-Real Madrid C. F.  
A. D. Torrejón-U. D. Poblense.  
S. D. G. SEGOVIANA-C. D. Guadalajara.  
Real Valladolid D.-R. S. D. Alcalá.  
C. At. Madrid-A. D. Rayo Vallecano.

17 de octubre:

A. D. Alcobendas-C. Getafe D.  
Real Madrid C. F.-A. D. Torrejón.  
U. D. Poblense-S. D. G. SEGOVIANA.  
C. D. Guadalajara-Real Valladolid D.  
R. S. D. Alcalá-C. At. Madrid.  
U. D. Salamanca-A. D. Rayo Vallecano.

24 de octubre:

C. Getafe D.-U. D. Salamanca.  
A. D. Torrejón-A. D. Alcobendas.  
S. D. G. SEGOVIANA-Real Madrid C. F.  
Real Valladolid D.-U. D. Poblense.  
C. At. Madrid-C. D. Guadalajara.  
A. D. Rayo Vallecano-R. S. D. Alcalá.

31 de octubre:

C. Getafe D.-A. D. Torrejón.  
A. D. Alcobendas-S. D. G. SEGOVIANA.  
Real Madrid C. F.-Real Valladolid D.  
U. D. Poblense-C. At. Madrid.  
C. D. Guadalajara-A. D. Rayo Vallecano.  
U. D. Salamanca-R. S. D. Alcalá.

7 de noviembre:

A. D. Torrejón-U. D. Salamanca.  
S. D. G. SEGOVIANA-C. Getafe D.  
Real Valladolid D.-A. D. Alcobendas.  
C. At. Madrid-Real Madrid C. F.  
A. D. Rayo Vallecano-U. D. Poblense.  
R. S. D. Alcalá-C. D. Guadalajara.

28 de noviembre:

A. D. Torrejón-S. D. G. SEGOVIANA.  
C. Getafe D.-Real Valladolid D.  
A. D. Alcobendas-C. At. Madrid.  
Real Madrid C. F.-A. D. Rayo Vallecano.  
U. D. Poblense-R. S. D. Alcalá.  
U. D. Salamanca-C. D. Guadalajara.

5 de diciembre:

S. D. G. SEGOVIANA-U. D. Salamanca.  
Real Valladolid D.-A. D. Torrejón.  
C. At. Madrid-C. Getafe D.  
A. D. Rayo Vallecano-A. D. Alcobendas.  
R. S. D. Alcalá-Real Madrid C. F.  
C. D. Guadalajara-U. D. Poblense.

12 de diciembre:

S. D. G. SEGOVIANA-Real Valladolid D.  
A. D. Torrejón-C. At. Madrid.  
C. Getafe D.-A. D. Rayo Vallecano.  
A. D. Alcobendas-R. S. D. Alcalá.  
Real Madrid C. F.-C. D. Guadalajara.  
U. D. Salamanca-U. D. Poblense.

19 de diciembre:

U. D. Salamanca-Real Valladolid D.  
C. At. Madrid-S. D. G. SEGOVIANA.  
A. D. Rayo Vallecano-A. D. Torrejón.  
R. S. D. Alcalá-C. Getafe D.  
C. D. Guadalajara-A. D. Alcobendas.  
U. D. Poblense-Real Madrid C. F.

9 de enero:

Real Valladolid D.-C. At. Madrid.  
S. D. G. SEGOVIANA-A. D. Rayo Vallecano.  
A. D. Torrejón-R. S. D. Alcalá.  
C. Getafe D.-C. D. Guadalajara.  
A. D. Alcobendas-U. D. Poblense.  
Real Madrid C. F.-U. D. Salamanca.

\*\*\*

Lo segunda vuelta se jugará en los campos de los equipos citados en segundo lugar.

\*\*\*

La U. D. Poblense es de Palma de Mallorca.

Han celebrado sus reuniones correspondientes al mes de julio el comité ejecutivo y el pleno de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de la provincia de Segovia. De los diversos asuntos tratados en ambas destacan los siguientes:

## ASAMBLEAS DE CAMARAS

En ambas reuniones se dieron a conocer los acuerdos adoptados en la Asamblea del Concierto de Cámaras, celebrada recientemente en Avila, así como los motivos por los que no se celebrará hasta el próximo mes de septiembre la proyectada Asamblea de Cámaras de la Región Castellano-Leonesa, propuesta por los presidentes de las Cámaras de Valladolid, Zamora y Palencia.

También la suspensión de la proyectada reunión del Consejo Asesor de la Delegación Regional, que se pensaba celebrar en Segovia en este mes de julio y que, seguramente, se convocará después de las vacaciones de verano.

En este capítulo, la suspensión está motivada por cuanto el delegado regional, don José Manuel Sanz Piñal, estimó que el único asunto a tratar, el relativo al Cuestionario o Encuesta Comercial, no justificaba suficientemente la con-

vocatoria dentro del período de vacaciones.

Los reunidos conocieron asimismo informes de la Junta General de la Cámara Hispano-Lusitana, celebrada en Madrid, a la que asistió el secretario general de la de Segovia, señor Canto; la convocatoria de la Cámara de Comercio Internacional, que se reunirá en Estocolmo del 28 al 30 del próximo septiembre, así como el temario a tratar en ella, reunión a la que no se considera interesante asistir.

capital, la cual ha solicitado la colaboración de los Centros Regionales ubicados en Vizcaya, y es deseo del Centro Cultural Segoviano de Baracaldo dar a conocer en ella a los industriales segovianos, para lo cual solicita la colaboración de la Cámara para animarles a participar con la exposición de sus muestrarios y promocionar así los productos de nuestra provincia.

### FERIA DE MUESTRAS EN GUADALAJARA

En Guadajara, la Cámara de aquella capital ha invitado a las provincias pertenecientes al Concierto con la de Madrid, a la Feria de Muestras a celebrar en septiembre, manifestando que piensan ofrecer a cada una de dichas Cámaras un «stand» para que puedan exponer la producción industrial de las respectivas provincias.

Se acordó quedar enterados de los ofrecimientos y adoptar, en su día, los acuerdos pertinentes al caso, solicitando la colaboración de los industriales segovianos.

### Servicio de telex

La Cámara ha decidido realizar una encuesta entre sus electores, con la finalidad de conocer si están interesados en la instalación del servicio de telex en el domicilio cameral, como tienen instalado otras cámaras para facilidades de dichos electores. A dicho objeto se acordó solicitar información de alguna de dichas cámaras sobre utilización, costos y demás circunstancias, dejando pendiente la instalación y presupuesto para la misma hasta conocer el resultado de la encuesta y de la información a solicitar.

## La Comunidad Económica Segoviana

Tema interesante tratado también en estas reuniones de la Cámara ha sido el de la Comunidad Económica Segoviana, en período de constitución. Se tuvo conocimiento de las reuniones que las comisiones gestoras y redactoras de los estatutos han celebrado, en las que se acordó la impresión de una circular o convocatoria a dirigir a todo el pueblo segoviano, con las motivaciones justificativas de dicha Comunidad; la impresión asimismo del proyecto de estatutos, con el fin de que puedan formularse sugerencias, ofreciéndose ejemplares de los mismos a cuantos interese recibirlos, y poniendo a su disposición boletines de adhesión, al objeto de preparar la convocatoria de la asamblea constitutiva en los primeros días de octubre.

Se acordó asimismo tratar que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, la Organización Sindical y las Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana y la de Comercio e Industria, pongan a disposición de la comisión gestora un funcionario de cada una de ellas, para que se integren en la plantilla del personal que ha de realizar los trabajos de organización.

Los reunidos conocieron también las dificultades surgidas en relación al ingreso en dicha Comunidad, acogida a la Ley de Asociaciones; acordaron mantener los acuerdos en relación con la misma y seguir colaborando para que pueda ser realidad en fecha próxima, y se felicitaron de que en las reuniones mencionadas se haya llegado ya a soluciones concretas, fijándose un calendario de actuación y habiendo intervenido con todo entusiasmo cuantos asistieron a las reuniones.

## OTROS ASUNTOS

Otros asuntos tratados en las reuniones del Pleno y del Comité ejecutivo fueron los siguientes:

\* Asociaciones Patronales y la colaboración cameral en estos temas.

\* La delicada situación de las actividades agropecuarias, a consecuencia de la sequía, con efectos catastróficos en la cosecha, uniéndose a las peticiones de apoyo en favor de la protección oficial para los hombres del campo.

\* La Casa del Sello de Paño, cuyo pleito contra uno de los ocupantes sigue la tramitación normal.

\* Curso de personal docente y proyecto de viaje de fin de estudio de los asistentes a París, para conocer instalaciones, organismos y servicios de interés cameral.

\* Trabajos de censos y servicios prestados por los servicios de la Delegación y Ministerio de Hacienda.

\* Donativos para las cuestiones celebradas para Cáritas, Cáncer, Cruz Roja etc.

\* Felicitación a don Antonio Molina Jiménez, procurador en Cortes por las Cámaras, por la concesión de la Gran Cruz del Mérito Naval, con distintivo blanco, a don Manuel Guasch Molina, director del Consejo Superior de Cámaras, por su ingreso en la Orden del Mérito Civil.

\* Dejar constancia en acta del sentimiento cameral por el fallecimiento de don Calixto Cantalejo González, miembro que fue de la Cámara, y de la madre de don Juan Cid Martín, miembro que también perteneció al Pleno corporativo.

\* Preocupación por el problema de abastecimiento de agua a la ciudad y por la urgente puesta en marcha del proyecto de embalse en el lugar elegido por el Ayuntamiento de Segovia.

### La Renfe, el servicio de trenes y la estación

En las reuniones camerales se dio lectura a una carta del propietario de la Fonda de la estación de la Renfe en nuestra capital, señor Vera, relativa a la obligación de reforma de su establecimiento por la Renfe, emplazamiento de la estación de viajeros y suspensión de dos trenes de viajeros.

Tratando el tema, los puntos de vista sustentados en otras ocasiones sobre el emplazamiento que la Cámara entiende conveniente para dicha estación de viajeros de Segovia, y el emplazamiento para la de mercancías que es el actual, modernizada dicha estación; solicitar que sea restablecido el servicio de trenes suprimidos, que tanto perjudica a nuestra ciudad, y elevar petición en este sentido a los Servicios Comerciales de Renfe, dando respuesta en este sentido a la comunicación del señor Vera.

### JORNADAS EMPRESARIALES

En cambio, si se juzgó de interés asistir a las jornadas empresariales que en este mismo mes han tenido lugar en Madrid, por cuanto en ellas eran objeto de estudio interesantes ponencias que pueden afectar a la futura actuación de las Cámaras y, en todo caso, a las empresas del censo de Segovia. Participaron los señores Serrano Hernández (vicepresidente) y Canto (secretario general); igualmente, la participación en las Ferias proyectadas para septiembre en Bilbao y Guadalajara.

### FERIA DE MUESTRAS DE BILBAO

En la Feria de Muestras Regional, en Bilbao, que se celebra por primera vez en dicha modalidad, podrán exponer toda clase de productos típicos las regiones representadas. Está organizada por la Feria Internacional de dicha

### El vertido de aguas residuales

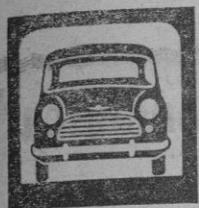
El secretario general de la Cámara hizo un amplio informe, en las reuniones, en torno a los problemas del vertido de aguas residuales que fueron tratados en las reuniones de electores de la Cámara afectados por dichos problemas, así como del asesoramiento ofrecido a cada uno de ellos y la referencia publicada en la prensa local en torno al caso, todo ello en relación a los casos particulares afectados y a las decisiones que se producan de la Comisaría de Aguas del Duero y autoridades competentes.

Se acordó dejar constancia en acta de la satisfacción con que los electores afectados han acogido esta actuación de la Cámara, a propuesta de los miembros del pleno que recogieron estas impresiones de las actividades afectadas por dicho problema de las industrias segovianas en el momento coyuntural actual.

## LA IMPRENTA EL ADELANTADO DE SEGOVIA LE OFRECE LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

- Encuadernación fascículos.
- Trabajos de offset a todo color.
- Servicio de fotograbado en línea y directo.

Estos servicios, más los habituales, con la perfección de siempre.



# Motor

Las «tres menos cuarto»

## ¿Cuántos radios tiene su volante?

### Dos apoyos de seguridad

Una cosa que parece tan fácil y sin embargo tiene bastante importancia a la hora de la conducción. Cuando vamos en automóvil cualquier molestia o distracción influye en la calidad del trabajo realizado como conductores. Y todos sabemos lo necesario que es conducir bien, atinar al máximo en cualquier maniobra, medir distancias, prever, ser corteses, respetar al prójimo, evitar fallos ajenos, cumplir las normas, obedecer a los agentes... Cuando el volante tiene excesivo número de radios alguno de ellos suele ocultarnos los aparatos de medida: cuentakilómetros, cuentavuelvas, termómetro, medidor de la gasolina, reloj, etc. Para cualquier comprobación tenemos que esforzarnos, hacer que la vista salte el obstáculo interpuesto, en una palabra, distraernos más de lo conveniente. Y para que esto ocurra basta con que el volante tenga tres radios. Cuando uno de ellos queda en la parte superior ya no vemos todo el cuadro. ¿Solución? Que los volantes tengan menos de tres radios.

#### LAS TRES MENOS CUARTO

Los profesores de conducción suelen recomendar la postura llamada de «las tres menos cuarto» para mayor seguridad y dominio del vehículo. Por lo menos al principio, durante el largo aprendizaje de un automovilista (que dura unos 7 años) es recomendable usar esa postura ideal de manos. La izquierda sujeta al aro en la posición teórica de las nueve en las agujas de un reloj, la derecha en la tres. Ambas se aseguran mejor apoyándose sobre los radios. Hacen falta, por tanto, por lo menos, dos. De esta forma se pueden conjugar seguridad y visibilidad, ya que la parte alta queda despejada y ningún aparato medidor resulta oculto por el volante.

#### UN SOLO RADIO

Considerando la visibilidad del cuadro, tampoco es malo que los volantes posean un solo radio. Para nada afecta a la solidez del propio aro, ni a la seguridad de la dirección. Lo que ocurre es que ya no puede el conductor apoyar suficientemente ambas manos, consiguiendo la sujeción perfecta. Si necesita apoyarse en los radios únicamente lo puede conseguir respecto a una de las manos. No es, por tanto, la mejor solución, por encima de estéticas más o menos discutibles.

#### CONSEJO PARA TODOS

A primera vista parecería que lo de «las tres menos cuarto» es sólo para principiantes, poco menos que para quienes han de llevar el cartelito de 806 90 en la parte trasera del coche. Pero no, es para todos. Incluso los veteranos no deben conducir con negligencia autosuficiente, creyéndose «los reyes de la carretera». Conviene ser dueños de la dirección y del coche entero desde que se obtiene el primer permiso de conducir hasta que le dan a uno el último. La postura correcta de las manos sobre el aro siempre es aconsejable. Es más, vale la pena reprender a quienes sueltan las manos, agarran el volante con una sola y demás demostraciones «circenses». No puede nadie olvidar que conducir es algo muy serio y que vale la pena hacerlo con seriedad. La seriedad y pericia del conductor constituyen una garantía de obtener muchos carnets, de «caerse de viejo» conduciendo bien y, exagerando un poco, con el volante agarrado en «las tres menos cuarto» y con apoyo en dos radios.

Por tanto, hoy por hoy, los dos radios deben considerarse mínimo indispensable en los volantes. Ni uno, ni tres. La razón es clara, hoy por hoy, mañana...

PEREZ CARBONELL

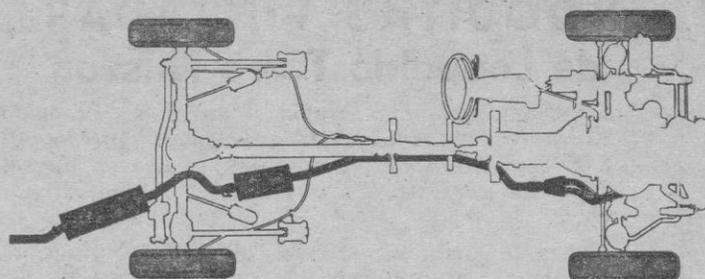
Anti-contaminación sónica

# El silenciador de un coche

## NO REDUCE SU POTENCIA

El problema de la disminución de ruido en las ciudades modernas preocupa bastante más a los ciudadanos que a las autoridades locales. No obstante, cabe decir que la atención de los ayuntamientos hacia el tema es cada día mayor. Porque una tendencia simplista a culpar al automóvil —también— del ruido de las grandes urbes no servirá más para ladear el problema, ignorando sus profundas implicaciones sociales y económicas.

El sonido nace por el movimiento rápido de un medio sólido, líquido o gaseoso y se transmite por oscilaciones mecánicas, esto es, por ondas. La intensidad sonora se mide en decibelios, una unidad de presión extremadamente pequeña que representa dos millonésimas de «bar». A pesar de todo, estos valores mínimos son percibidos ya por el tímpano, dado que el umbral de audibilidad inferior del oído humano se sitúa en torno a las cinco millonésimas de bar. En el plano técnico de medida está por encima del límite audible de cero decibelios. Sin embargo, un valor en decibelios, sin más, no dice nada sobre la agudas del sonido, ni sobre las molestias que puede provocar en el oyente. En general se dice que el oído humano percibe



los sonidos altos con más fuerza que los bajos, aún teniendo el mismo valor en decibelios.

#### ABSORCION

Un sistema más moderno, el silenciador por absorción, consiste en transformar la energía sonora en calor, por frotación con un material absorbente, antes de dejarla escapar al aire libre. Los silenciadores diseñados según este principio han sido ampliamente utilizados en los últimos tiempos, especialmente en motocicletas. Lo más moderno y eficaz es, sin embargo, una combinación de ambos sistemas, reflexión y absorción, que supone conectar un tubo cónico a partir del diseño del silenciador de absorción. Esto es lo que se denomina tubo Venturi, presente siempre en los silenciadores modernos.

#### ¿EN DONDE ESTA EL RUIDO?

En el caso del automóvil, el ruido no procede sólo de las explosiones de la mezcla de aire y gasolina en el interior de los cilindros (está también la distribución, carburador, giro del ventilador, roce de los neumáticos contra el piso), aunque sin duda ese apartado es el más importante de todos. Y, de hecho, gran parte de las investigaciones que actualmente se llevan a cabo en la industria del automóvil tienen como objetivo reducir el ruido de la mecánica. Una gran fuente de ruido son también los gases del escape en el momento de su salida a la atmósfera y como consecuencia de su expansión. El sonido, fuerte y molesto, que produciría una salida directa y libre, se ve amortiguado por una serie de silenciadores dispuestos entre el colector de escape y el orificio de salida en la parte posterior del coche. En estos silenciadores, la salida en la parte posterior del coche. En estos silenciadores, la expansión va haciéndose de forma sucesiva, disminuyendo paulatinamente la presión hasta el pequeño orificio visible en la parte trasera del vehículo.

#### ¿REDUCE LA POTENCIA?

La preocupación creciente los controles llevados a cabo por el problema del ruido y mediante el sonómetro —menos riguroso de lo que cabe desear, en especial por lo que se refiere a grandes vehículos de transportes y servicio público— mayor cuidado por parte de fabricantes, autoridades y usuarios. Tanto más cuanto que es rotundamente falsa la idea de que un silenciador eficaz reduce la potencia del vehículo. Muy al contrario, se ha podido comprobar que un sistema de escape correcto y bien instalado puede incluso proporcionar un aumento de hasta el 15 por ciento de la potencia.—C.

#### SILENCIADOR

Un tubo de escape absolutamente liso no tendría ningún efecto amortiguador de ruidos. Si, lo tiene, en cambio, si este tubo se corta y se conectan los dos extremos mediante una cámara más o menos amplia. Esta es la forma más elemental de un amortiguador de ruidos; se le denomina «resonador de Hemholtz» y resulta eficaz sólo en el caso de un régimen muy limitado de revoluciones del motor. Resulta suficiente cuando se acoplaba a las grandes máquinas de gas del siglo pasado, que se movían lenta y regularmente.

## NOTICIAS

### BENEFICIOS EN LAS FABRICAS DE AUTOMOVILES

Bearorm (Michigán), 31.— La fábrica de automóviles «Ford» informó ayer que había obtenido unos beneficios «récord» durante el segundo trimestre de 1.976, logrando situarse en el tercer puesto entre los fabricantes de automóviles de Estados Unidos.

Los beneficios durante el segundo trimestre de este año han sido de 442 millones de dólares, con un aumento de casi el 300 por ciento sobre los 107 millones de dólares obtenidos durante el mismo período del año anterior.

La «General Motors» primer fabricante de automóviles del país, informó que había obtenido unos beneficios de 909 millones de dólares durante el mismo trimestre.

La «Chryseer» que ocupa el tercer lugar informó que los beneficios obtenidos fueron de 155 millones de dólares.

### MATRICULACION DE TURISMOS

En el primer semestre del año se han matriculado en la península y Baleares un total de 38.990 coches utilitarios lo que representa una ligera baja respecto al año pasado.—Efe.

## SE PRECISA PINTOR

de automóviles con conocimiento de profesión

Citroen. Polígono Industrial. (Ref. 4690)

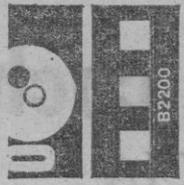
## ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

### Transportista

NO PIERDA TIEMPO

Confíenos el montaje de los neumáticos de su camión



# Cine

## «BOQUITAS PINTADAS», de Leopoldo Torre Nilsson

Nacionalidad, argentina. Guión y dirección, Leopoldo Torre Nilsson. Intérpretes principales: Alfredo Alcón, Marta González, Luisa Brando, Leonor Manso, Raúl Lavié, Cipe Lincosky, Isabel Pisano, Mecha Ortiz.

Nunca defrauda una película de Torre Nilsson, el más destacado y más conocido entre nosotros de los realizadores argentinos y en esta ocasión, tampoco. Esta película es la versión de una novela famosa de Manuel Puig y representó dignamente a su país en el último Festival de San Sebastián. Afortunadamente, y no como se ha hecho otras veces, se ha conservado la banda original. Es absolutamente disparatado poner en castellano de Castilla lo que está dicho en castellano pero con el acento argentino. Cuando en alguna ocasión hemos tenido que soportar esa arbitrariedad, hemos visto cómo una película era privada de casi todo su carácter expresivo, lo cual resultaba muy difícil de soportar.

Lo que hay en este film es una historia, unos personajes y un ambiente. En estos tres campos, Torre Nilsson ha dejado su marca de maestro. El relato está contado en flash-back y cae dentro de la llamada moda retro. Exactamente, la acción discurre hacia el año treinta y seis. En una ciudad de provincias, un joven que se las lleva a todas de calle, cae enfermo de tuberculosis y muere. La vida de la provincia, la condición de la mujer, el machismo imperante, los modos y costumbres, los exteriores e interiores, todo ello sirve a Torre Nilsson para construir un mundo estético de absoluta entidad, de gran capacidad de sugestión, expresado con una convicción llena de sensibilidad.

Pero el capítulo interpretativo tiene también en esta película una importancia capital, porque más que la acción lo que importa aquí es la presencia de los personajes, caracterizados todos ellos con un notable vigor. Es tanto la caracterización externa como la dirección de los actores, lo que contribuye a la credibilidad del film, eso y el lenguaje que utilizan, vivo, mordaz, a veces, expresado en voz alta y pensado, pero oído por el espectador.

Con todo esto, «Boquitas pintadas» es un retrato de una parcela de la sociedad argentina, en un momento determinado, que resulta del todo convincente.—R. B.

## BOUTIQUE

# ANTOJOS

### ¡más rebajas en agosto!

BOLSOS, 2.000 pts.

BLUSAS, 500 pts.

CHAQUETAS, 500 pts.

PANTALONES, desde 200 pts.

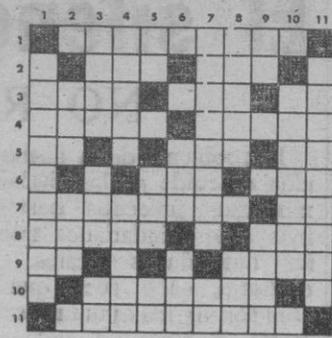
Quizás soñaste con un deporte.  
¿Por qué no lo realizas?

Paracaidismo, hípica, ciclismo, piragüismo, vela.

CAMPAÑA 1976

Infórmate en las Delegaciones Locales  
y Provinciales de la Juventud

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Cada una de las células óseas nucleadas que existen en cada uno de los huecos lacunares del hueso vivo.—2: Altar. Dueña.—3: De cierto color (femenino). Al revés, provecho. Terminación de infinitivo.—4: Parte de una escalera comprendida entre dos mesetas. Composición musical cuyo tema principal se repite varias veces alternando con otros secundarios.—5: Escuché. Preposición. Antigua lengua de Provenza.—6: Animal que vive en el agua. Tueste.—7: Sectarios holandeses, seguidores del reformado inglés John Wycliffé. Contracción.—8: Individuo de un pueblo que invadió España a principios del siglo V. Pieza de madera o metal en forma de circunferencia.—9: Reflexivo. Substancia córnea que crece en las extremidades de los dedos (Pl).—10: De crezco, reduzco.—11: Impresionante, ostentoso.

**VERTICALES:** 1: Feldespato potásico que cristaliza en prismos pertenecientes al sistema monoclinico.—2: Juego infantil. Exclamación con que se anima o aplaude.—3: Corta, raja, Costado. Al revés, repetido y familiar, padre.—4: Urda. Da ánimos.—5: Exclamación. Provecho. Terminación de infinitivo.—6: Deseo ardiente. Artículo.—7: Planta gramínea, de raíz larga, rastrera, que crece cerca del agua (Pl). Letras de «otro».—8: Pon carga, obligación u otra cosa. Animal salvaje parecido al bisonte.—9: Símbolo del tantaleo. Período de tiempo (Pl).—10: Pondrá una cosa, por su espalda o envés, contigua a otra.—11: Borrascoso, tempestuoso.

### SOLUCION

**HORIZONTALES:** 1: Os-  
teocito.—2: Ara. Ama.—3:  
Rofa. Pro. Ar.—4: Tramo.  
Rondó.—5: Oí. Sin. Oc.—6:  
Fez. Ase.—7: Lolardos. Al.—  
Alano. Aro.—9: Se. Uñas.—  
10: Amnoro.—11: Apartoso.  
**VERTICALES:** 1: Ortocla-  
sa.—2: Orl. Orl.—3: Saja.  
Ala. Pa.—4: Trame. Arama.—  
5: Pa. Pro. Ir.—6: Sed Una.—  
7: Carrizos. Or.—8: Impón.  
Uro.—9: Ta. Años.—10: Ado-  
sara.—11: Proceloso.

## TELEFONOS

DE

## EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98  
Redacción: 41 46 97  
Administración: 41 46 96 (rillo).



## Notas de la Enseñanza

### SOLICITUD DE INTERI- NIDAD EN EL PROFESO- RADO DE E. G. B.

Delegación de E. y Ciencia. Se pone en conocimiento de todos los opositores de profesorado de E. G. B. que han superado satisfactoriamente todas las pruebas del concurso oposición que en el plazo de diez días hábiles deberán presentar en esta Delegación Provincial una instancia solicitando interinidad.

El nombramiento como funcionarios internos tendrá vigencia hasta que, aprobado el expediente de la oposición y nombrados funcionarios de carrera, en el caso de aprobar el cursillo teórico y práctico, tomen posesión como propietarios provisionales y en el plazo reglamentario, de la plaza que hubiesen venido ocupando como funcionarios interinos.

Los opositores aprobados que no ejerciten la opción prevista del apartado anterior

serán nombrados funcionarios de carrera el 1 de septiembre de 1977.

Para más información dirigirse a la Delegación Provincial de Educación y Ciencia sita en la plaza de Colmenares, núm. 2, de esta capital.

### CONCESION DE BECAS DEL BANCO DE ESPAÑA

Cinco becas, de 300.000 pesetas cada una, van a ser concedidas por el Banco de España, en el curso 1976-77.

El objeto de tal concesión es el de proporcionar ayuda financiera a la elaboración de tesis doctorales, siguiendo su política de estímulo a la investigación en el campo económico y monetario.

Tres de estas becas se destinan a tesis que tratan sobre teorías de economía aplicada a España y las otras dos a teorías de historia económica en el periodo de la restauración.

## MUSICA

### Ayer, concierto de Luis Sánchez

En la iglesia de San Justo ofreció ayer por la tarde su anunciado recital de piano el segoviano Luis Sánchez, ante



un auditorio numeroso, que siguió con completo interés su actuación. Al final de cada interpretación sonaron insistentes los aplausos, que se hicieron mayores si cabe al término del concierto.

(Foto Aurelio M)

### EL II ALARDE

Según se ha anunciado, mañana domingo se celebrará en Cuéllar, organizado por la «Panda El Soto», el II Alarde Cuellarano de Danza y Música Popular de Castilla la Vieja, que tendrá lugar, a partir de las siete de la tarde, en la plaza de toros.

Con la organización de este actos se rendirá homenaje al que fue gran tamborileiro don Francisco Vicente «Cubellero».

Intervendrán, en canción popular, Ismael; Rondalla del Cántaro, de Piedralaves; Trigo Verde y María Saigado. En danza, el grupo de danzantes de Fuentepelayo, y en dulzaina y tamboril, Victorino Amo, de Valladolid; Verísimo Senis, de Valladolid; Crescencio Martín, de Santa María, y Ladislao Martín «Tío Ladis», de Cuéllar.

### EL CONCIERTO DE MAÑANA EN SAN JUAN DE LOS CABALLEROS

Como anunciábamos ayer, dentro del curso de pedagogía musical «Ataúfo Argenta» y como actividad complementaria del mismo, organizado por la Universidad Autónoma y la Comisaría Nacional de la Música, se celebrará mañana en la ex iglesia de San Juan de los Caballeros (Museo Zuloaga), un concierto a cargo del Coro de la Universidad de los Andes, de Colombia, bajo la dirección de Amalia Samper.

En la primera parte del programa interpretarán obras de Gutiérrez Fernández, A. M. Valencia, P. Casals, J. del Encina, J. Vázquez, P. Guerrero, J. Wilbye y C. le Jeune. En la segunda, páginas populares de Latinoamérica y música colombiana.

El concierto comenzará a las 12 de la mañana y tendrá una entrada simbólica de 25 pesetas.

Las entradas se venderán esta tarde, en la ventana de la planta baja del Ayuntamiento, de 6 a 8 y mañana, en San Juan de los Caballeros, a partir de las 11.

J	V	S	D
1	2	3	
7	8	9	10
14	15	16	17

# agenda



## Televisión y Radio

T. V. E.—HOY

Segunda cadena

Primera cadena

15,40, Nacida libre.  
16,30, Sesión de tarde.  
18,00, Montreal 76.  
20,00, La llamada de las profundidades.  
20,30, Música y estrellas.  
21,00, Informe semanal.  
21,55, Noticias.  
22,00, Montreal 76.  
22,10, Palmarés TV.  
23,30, Kojak.  
00,25, Reflexión.  
00,30, Despedida y cierre.

20,00, Carta de ajuste.  
20,30, Presentación y avances.  
20,31, Recuerdo del telefilme.  
21,10, Flamenco.  
21,30, Noticias.  
21,55, Opinión.  
22,00, Montreal 76.  
00,30, Última imagen.

T. V. E.—MAÑANA

Primera cadena

10,45, Carta de ajuste.  
11,00, Apertura y presentación.  
11,01, Día del Señor.  
12,00, Gente joven.  
12,45, Montreal 76.  
14,05, Crónica de siete días.  
15,00, Telediario.  
15,15, La casa de la pradera.  
16,15, La banda de Mirlitón.  
16,35, El mundo de la TV.  
17,00, Montreal 76.  
19,45, Voces a 45.  
20,30, Misterio.  
21,50, Telediario.  
22,00, Montreal 76.  
22,05, La compañía del soberano.  
23,25, Últimas noticias.  
23,30, Despedida y cierre.

Segunda cadena

18,30, Carta de ajuste.  
19,00, Presentación y avances.  
19,01, Dibujos animados.  
19,30, Cine cómico.  
20,00, Tele-show.  
21,25, Noticias.  
21,30, Montreal 76.

### Registro civil

10 nacimientos  
y 1 defunción

Nacimientos: María Jiménez Álvarez, hija de Jaime y de Pilar; Natalia García Carboneras, de Segundo y Ana María; Gustavo Velasco y Llorente, de Frutos y María Millagros; Juan Andrés Saiz Lobo, de Juan Andrés y Julia; Víctor Álvarez Núñez, de Enrique y de Carmen; Raquel María Merino Herranz, de José Celedonio y María del Carmen Agueda; Antonio Jimeno Lázaro, de Antonio y Tomasa; Jacobo Arranz González, de Marino y María de los Reyes; María Elena Gilsanz Muñoz, de Pedro y María Victoria; Jesús de la Cruz de Frutos, de Félix y Concepción.

Defunciones: Félix Marcos Martín, de 54 años.

DOMINGO 1 DE AGOSTO

Van 214 días de 1976; faltan 152.

Sol: De 7,12 a 21,19.

Santoral: Santos Alfonso María de Ligorio, mr.; Arcadio, ob.; Fausto, Mauro y ors., mártires.

Pensamiento: «El amor a la justicia no es otra cosa, en la mayoría de los hombres, que el temor a sufrir la injusticia». (La Rochefoucauld).

LUNES 2 DE AGOSTO

Van 215 días de 1976; faltan 151.

Sol: De 7,12 a 21,29.

Santoral: Nuestra Señora de los Angeles; santos Eusebio de Vercelá, ob.; Esteban, p.

Pensamiento: «El mejor matrimonio sería aquel que reuniese una mujer ciega con un marido sordo». (Montaigne).

### Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 584.

### CARTELETA ESPECTACULOS

CERVANTES. Hoy 7,45 y 11. MASACRE, por Jim Brown. Mayores 18 años. Mañana 5, 7,45 y 11. Último día, EL SEÑOR DOCTOR, por Cantinflas, para todos los públicos.

SIRENAS. Hoy 7,45 y 11. EL SEÑOR DOCTOR. Mañana, 5, 7,45 y 11. Último día, MASACRE.

### Farmacias de guardia

Para esta noche:  
Cervantes, 27.  
José Zorrilla, 137.

Para mañana:  
San Francisco, 9.  
Santa Teresa, 24.

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 676,7.  
Viento del Oeste.  
Temperatura máxima: 31,6°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,6.  
Viento del Oeste.  
Temperatura mínima: 14,8°  
A la una de la tarde: 21,8°

### EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es  
extremo



ICONA

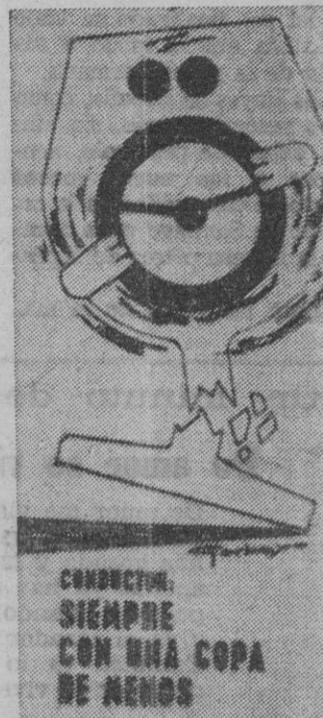
La compra o venta de su piso será más rápida y en las mejores condiciones con Miguel Tovar A. P. I.

Teléfono 4148 81

24,00, Última imagen.

R. SEGOVIA.—MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,45, Musicalísimo. 9,00, Santa misa. 9,40, Y también para Vd. 11,00, España en un Seat. 11,45, Ritmos ligeros. 12,00, El gran musical (SER). 1,00, En directo... 1,30, Información local. 2,00, Música variada. 2,30, Diario de R. Nacional. 3,00, Información local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00, Tardes musicales. 6,00, Carrusel de verano (Ser). 8,00, Tiempo joven. 10,00, Diario de R. N. 10,30, Información local. 10,45, Radio revista. 11,30, Hora 25 (Ser). 00,00, Programa musical (Ser). 1,00, Cierre.



## ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS. 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

### TRABAJO

HOSTAL Comercio precisa camarero de comedor. Buen sueldo. RF. 4656.

SE necesita empleado para estación de servicio. Teléfono 413040. Ref. 4538.

SE ofrece telefonista con experiencia, sabiendo contabilidad. Interesados llamar central telefónica de Mozoncillo.

SE necesita camarero, bar «Maracaibo». Tl. 414014. Ref. 4683.

SE precisa chica o estudiante, dispuesta a pasar parte del mes de agosto en la costa con familia de cuatro niños. C/Coche, 4, 1.º, derecha.

SE necesita empleada de hogar fija, para Madrid, sueldo 11 000 pesetas. Teléfono 4577125. Madrid.

BUSCO persona responsable y activa. 20-25 años, para cuidar dos niños y casa en Madrid, a empezar el 15 de agosto. Tiempo libre para estudiar. Sueldo 10.000 pesetas. Contestación antes del 10 de agosto a: Señora de Pacheco, Duque de Sesto, 28, 7.º, Madrid-9.

SE necesita ayudante de cocina adelantado. Restaurante «Lago», Carretera San Ildefonso. Tlf. 42-00-59. (Ref. 4648).

GANE dinero con direcciones mano o máquina para Cruzada Verde Internacional. Balmes, 246, Barcelona 6.

VAQUERO precisase para cuidar ganado engorde, finca 2 kilómetros Valladolid. Escribir: Sr. Marcos, Paseo Zorrilla, 3. Teléfono 983/221124. Valladolid

SE necesita señora para cocina, Restaurante José, plaza de Franco, 4. Segovia. RF. 4685.

SE necesita empleada de hogar, interna, para Madrid. Veraneo en La Granja. Teléfono 470722. La Granja.

NECESITO chico para reparto, Aurelio Gil, Melitón Martín, 12. Teléfono 411844. Ref. 4482.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, cualquier curso, traducción, examen enrolengua. Ladreda, 18

CLASES intensivas, licenciada en Física. Teléfono 414913.

SE precisa peón para taller de automóviles, Citroën, Polígono Industrial. Ref. 4690.

PROFESORA E. G. B., clases de recuperación, agosto. Teléfono 420076.

### ALQUILERES

ALQUILO local comercial en Puente de Hierro «La Puente-cilla» pegando a carretera, con terraza, razón teléfono 420912.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 415463.

SE alquila piso amueblado. Razón teléfono 421526.

SE alquila piso amueblado. Teléfonos 420537 y 424242.

### VARIOS

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 27. Teléfonos 412909 y 413627.

FABRICAMOS carros herbicidas, rodillos desterronadores, palas agrícolas, sinfines de cereales, desbrozadoras y arrancadoras de patatas, descoronadoras y arrancadoras oscilantes de remolacha, trilladoras de alubias, cereales y paja, cultivadores y arados, AGROFER. Polígono Argales. Valladolid.

### COMPRES

COMPRO o alquilero piso céntrico. Teléfono 6527708, Madrid. Sólo mañanas.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR agente de la Propiedad Inmobiliaria colegiado y matriculado. Compra-venta de pisos, solares, fincas, locales, traspasos, oficinas. Teléfonos 414881 ó 412553. Ezequiel González, 25.

### VENTAS

MOTOR Castilla. Vendemos nuevos cualquier marca, entrega inmediata. Facilidades. José Zorrilla, 109.

MOTOR Castilla. Usados todas marcas, tenemos muchos con garantía. Facilidades.

VENDO carretillas elevadoras seminuevas, inmejorables. 1.000 hasta 9.000 kilos, gas-oil y eléctricas. Navarra, 28, Madrid-20 (garaje).

CHALET a estrenar en La Losa, con garaje, piscina y jardín. Teléfono 415190 (horas oficina).

PROCEDENTES de cambio, vendemos palas retro-excavadoras revisadas y garantizadas, Agencia Ford, Industrias Núñez, Fernández Ladreda, 14.

SE venden vigas largas de madera, de derribo. Tlfs. 41.57.50 y 41.57.92.

CHALET a estrenar carretera de La Granja, con garaje, piscina y jardín. Teléfono 415190 (horas oficina).

EN José Zorrilla, piso a estrenar, interior calefacción y agua central. Teléfono 42-09-33.

SE vende en Riaza casa planta baja, 80 m.² Razón teléfono 415253 (desde 9 noche).

VENDO piso. Razón: Teléfonos 423822 y 421815.

VENDO dos fincas rústicas a 3 kilómetros de Segovia, junto carretera Arévalo. Telf. 415545.

1500 familiar, buen estado. Teléfono 411647.

VENDO o alquilero local comercial. Frutería La Vega. Bloques Zafer, núm. 5.

### GANADOS

VENDO 100 ovejas y 30 corderas. Tratar: Romualdo Pilar, calle Cogeces, 5, Cuéllar (Segovia).

VENDO tres cameros, 40 ovejas emparejadas y 600 kilos de lana. Julián Muñoz. Hontalbilla

SE venden dos yeguas, una de tres años con cria y la otra cerrada. Tratar Pablo Oimos en Lovingos (Segovia).

## Los Reyes regresan a Madrid

Santiago de Compostela, 31.—Sus Majestades los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, emprendieron viaje a Madrid por vía aérea a las doce y cinco del mediodía de hoy, desde el aeropuerto de Labacolla, dando así por finalizado su viaje a Galicia que se inició el sábado de la pasada semana.

Los Reyes de España, como unos peregrinos más, sin ningún aclase de protocolo, acudieron a las nueve menos cuarto de este mañana a la catedral de Santiago para abrazar la imagen pétrea del Apóstol.

Sobre las 11,35 de la ma-

ñana Don Juan Carlos I llegó en helicóptero al aeropuerto de Labacolla. Esperaban a Su Majestad que vestía uniforme de capitán general del Ejército del Aire, doña Carmen Polo, señora de Meirás; el presidente y otros miembros del Gobierno.

Después, Su Majestad el Rey saludó efusivamente a doña Carmen Polo, que estaba acompañada de su sobrino, don Nicolás Franco Pasqual del Pobil.

La Reina doña Sofía llegó al aeropuerto de Labacolla, por carretera, procedente de Santiago de Compostela.

Después de despedirse de

la viuda de Franco, Sus Majestades los Reyes subieron a un podium desde donde presenciaron el desfile de las tropas que habían rendido honores.

Posteriormente, los Monarcas españoles se despidieron de las primeras autoridades civiles y militares de las cuatro provincias gallegas.

Sus Majestades los Reyes, subieron a un avión «Mistère» de la Subsecretaría de Aviación Civil, que pilotado por el propio Rey de España Don Juan Carlos emprendió vuelo con destino a Madrid.—Cifra.

\*\*\*

Madrid, 31.—Sus Majestades los Reyes de España han llegado a la una en punto de la tarde al aeropuerto de Barajas, procedentes de Santiago de Compostela.

### MADRID

#### SALA DE FIESTAS DESTRUIDA POR UN INCENDIO

Madrid, 31.—Ha quedado completamente destruida por un incendio esta madrugada la sala de fiestas «Alazán», sita en el Paseo de la Castellana. El siniestro se produjo entre cinco y cuarto y cinco y media de la mañana, por causas que, hasta el momento, se desconocen.

Algunos empleados de la sala de fiestas especulan con la posibilidad de que el fuego haya sido provocado.—Cifra.

#### EXPLOSION EN EL MONUMENTO A LOS CAIDOS DEL CUARTEL DE LA MONTAÑA

Madrid, 31.—Un artefacto hizo explosión poco después de las cuatro de la madrugada de hoy en el monumento a los caídos, situado a la entrada del Cuartel de la Montaña, causando graves destrozos.

El artefacto tumbó la estatua del monumento, pero no afectó al resto del mismo.—Cifra.

\*\*\*

Ha habido también explosiones de artefactos en los palacios de Justicia de Barcelona y de Pontevedra, que han causado destrozos, pero no víctimas, dada la hora de dichas explosiones, de madrugada.

## LOS AFECTADOS POR LA AMNISTIA

La amnistía beneficiará a medio millar de personas. No afectará a unos 94, condenados por delitos de sangre, fundamentalmente pertenecientes las organizaciones E. T. A. y F. R. A. P.

—Los funcionarios depurados serán repuestos en sus cargos y cobrarán los correspondientes haberes.

—Se amnistia a los responsables de los delitos tipificados por la ley de Bandidaje y Terrorismo.

—Igualmente se amnistia a los culpables de todos los delitos militares por rebelión, sedición, desacato. No se repone en sus cargos a los amnistiados, pero cobrarán derechos pasivos. En este apartado se benefician, por ejemplo,

los militares de la Unión Militar Democrática y los objetos de conciencia, así como los integrantes del Ejército de la Segunda República.

—Se anulan todas las órdenes de búsqueda y captura existentes para los acusados de los delitos afectos a la amnistía.

—Todos los exiliados políticos pueden regresar a España. Santiago Carrillo, por ejemplo, no necesita pasaporte para entrar al país.

—Los procesos en trámite quedan en suspenso. Se espera que los respectivos tribunales reciban una circular de la Fiscalía del Tribunal Supremo, en orden a su actuación. En estos casos, se hará, a parecer, una amplia interpretación de la amnistía.

## Opinión del PSOE (renovado)

Madrid, 31.—«La amnistía otorgada por el Rey no es la amnistía que pide coordinación democrática y que exigen las grandes movilizaciones de masas recientes», afirma la Comisión Ejecutiva del P.S.O.E. (renovado) en un comunicado sobre la amnistía.

«No obstante —añade el comunicado— esta amnistía significa un paso positivo en el camino de la restauración de las libertades democráticas y de facilitar el posible diálogo entre el Gobierno y la oposición.—Cifra.

### Un minuto de poesía

#### De amor se vive y se muere

De amor me vienes herido,  
mi amigo, tú ya has volado,  
has gozado y has sufrido;  
apenas ya has empezado,  
pues no abandonas el nido  
y ya el cazador te hiere.  
También tú lo has aprendido:  
de amor se vive y se muere.

A. P. LLORENTE

#### EL ANCIANO

Anciano, anciano mayor,  
con tu bastón solitario;  
tú solo, solito, solo,  
sabes llevar tu calvario.  
que llevas con alegría;  
Un calvario tan sabroso  
estás pensando en el cielo  
que aguardas llegar un día.  
Anciano, anciano valiente,  
con el bastón solitario  
das una lección prudente  
a los demás con los años.  
Con el bastón tú caminas,  
las piernas llevas cansadas;  
las manos, cara, arrugadas,  
así llegaste a la cima.  
Anciano, anciano mayor,  
anciano, anciano prudente;  
tú solo, solito, llevas  
ese calvario en tu mente.

NICOLAS ADANERO GARCIA

Aprende a vivir e intenta conocer a los demás.

Campamentos de promoción de directivos y asociaciones.

Encuentros universitarios, seminario de las ideas...

CAMPAÑA 1976

Infórmate en las Delegaciones Locales y Provinciales de la Juventud

### CICLISMO

#### Guipúzcoa ganó el campeonato de España por regiones

Andoain (Guipúzcoa), 31.— Guipúzcoa se ha proclamado vencedor del campeonato de España por regiones, contra el reloj profesionales, celebrado en Andoain, villa situada a 12 kilómetros de la capital donostiarra. Después se clasificaron Asturias (López Carril, J. M. García) y Castilla (Manzanaque, Heredia y Greciano).—Alfil.

